

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
DE - MONTAGEANLEITUNGEN
FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE
GB - ASSEMBLY INSTRUCTIONS
ES - INSTRUCCIONES DE MONTAJE
DK - MONTERINGSVEJLEDNING
PL - INSTRUKCJE MONTAŻU
SI - NAVODILA ZA MONTAŽO
CZ - NÁVOD K MONTÁŽI
PT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
HR - UPUTE ZA SASTAVLJANJE
NL - MONTAGE-INSTRUCTIES
HU - SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
RO - INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ
SE - MONTERINGSANVISNINGAR
BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ
GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
TR - KOKOAMISOHJEET
FI - MONTAJ TALİMATLARI
SK - NÁVOD NA MONTÁŽ
BA - UPUTSTVA ZA MONTIRANJE
RU - ИНСТРУКЦ
LT - SURINKIMO IR NAUDOJIMO
INSTRUKCIJA



IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ED USO

INDIVIDUARE LO SCHEMA DEL VOSTRO BARBECUE (PAG. 9-11) FACENDO RIFERIMENTO AL CODICE INDICATO NELL'ETICHETTA POSTA SULL'IMBALLO.

Conservare l'etichetta con il codice a barre, il foglio istruzioni ed il disegno del modello. Potranno servire per eventuali richieste di ricambi.Procedere quindi al montaggio del barbecue seguendo le indicazioni sotto riportate. Predisporre una base solida in calcestruzzo adeguata alle dimensioni del barbecue verificandone la planarità.

Eseguire il montaggio del barbecue seguendo la numerazione degli elementi indicata nello schema di montaggio a pag. 7-8.

NOTA IMPORTANTE PER L'ASSEMBLAGGIO DEL VOSTRO BARBECUE:

!! NON UTILIZZARE SIGILLANTI COLLANTI SILICONICI O MALTA NON REFRAATTARIA!!

Durante l'assemblaggio, fissare gli elementi tra loro con **apposito collante** (es. "BARBEGLUE" Sarom) o **malta refrattaria** (es. MALTA REFRAATTARIA Sarom); Non utilizzare cementi ad alta resistenza e presa rapida poiché non permettono la dilatazione termica tra gli elementi a contatto con il calore. Fare tutte le sovrapposizioni controllandole con il livello a bolla. Attenzione, se il focolare è composto da 3 pezzi, inserire la griglia fra i 2 fianchi ed unirli con **apposito collante** (es. "BARBEGLUE" Sarom) o **malta refrattaria** (es. MALTA REFRAATTARIA Sarom); attendere l'indurimento della stessa prima di procedere con le altre operazioni. Se il barbecue ne è dotato, i pianietti refrattari vanno inseriti nel focolare semplicemente appoggiandoli sul piano lavoro senza utilizzare alcun tipo di legante.

SE IL BARBECUE È DOTATO DI TAVOLINO LATERALE:

- predisporre le parti da incollare pulendole dalla polvere ed asciugandole se umide;
- applicare la colla Barbeglue in dotazione, se il modello acquistato la prevede, sulle parti interessate e posizionare gli elementi seguendo le istruzioni grafiche;
- applicare la squadretta con relative viti, attendere 15 minuti;
- fare la stessa operazione per il piano allineandolo con quello del barbecue ed utilizzare sempre la colla Barbeglue con relativa squadretta.

Le protezioni brace in calcestruzzo vanno incollate al piano lavoro con poco collante così da permettere un agevole rimozione nel caso di pulizia focolare e allo stesso tempo impedire la loro caduta accidentale.

Considerando che il prodotto è sottoposto ad intemperie, è **NECESSARIO** proteggerlo applicando sulle superfici (escluso zona interna focolare) del colore o vernice idrorepellente per esterni (vedere catalogo accessori SAROM).

DOPO L'OPERAZIONE DI MONTAGGIO E PITTURA, ATTENDERE ALMENO 48 ORE PER PERMETTERE AL BARBECUE DI ASCIUGARSI COMPLETAMENTE.

IMPORTANT E

PRIMA, DURANTE E DOPO L'UTILIZZO DEL BARBECUE SEGUIRE LE INDICAZIONI SOTTO RIPORTATE:

Grazie alla tabella "Alimentazione" a pagina 6, VERIFICARE quale tipo di combustibile può essere utilizzato con il modello di Barbecue acquistato.

Alimentazione a CARBONELLA. Per un corretto utilizzo il combustibile deve essere distribuito uniformemente per un'altezza massima di 50 mm rispetto alla superficie di appoggio per evitare il contatto con la griglia di cottura (ca. 1,5 Kg).

Alimentazione a LEGNA. Per un corretto utilizzo si deve posizionare una quantità di legna non superare 1 Kg, e 3 kg ogni ora.

OGNI ACCENSIONE deve essere effettuata con un fuoco moderato fino al riscaldamento omogeneo del barbecue; un riscaldamento troppo veloce può causare delle fessure evidenti e danneggiare seriamente il manufatto: Come da normativa UNI EN 1860-1 cap. 4.1 è ammesso che un barbecue fisso possa mostrare rotture e/o fratture che non alterino la sicurezza. Queste manifestazioni in particolare dopo un utilizzo intenso fa parte del normale assetamento dell'agglomerato e non influenzano la funzionalità del prodotto.

invece la presenza di microfessurazioni fa parte del normale assetamento dell'agglomerato refrattario e non recano alcuna conseguenza al prodotto.

ALLA PRIMA COTTURA riscaldare lentamente il barbecue e tenere il combustibile arroventato per almeno 30 minuti. Non cucinare prima che il combustibile non sia stato ricoperto da uno sottile strato di cenere.

IL BARBECUE DEVE ESSERE ADIBITO ESCLUSIVAMENTE alla cottura dei cibi in ambiente esterno.

Qualsiasi altro uso è vietato. NON USARE IN CASA.

ATTENZIONE! Non usare alcool, benzina o fluidi infiammabili simili per l'accensione o la riaccensione **ATTENZIONE!** Questo barbecue diventerà molto caldo, non muoverlo durante l'uso.

AVVERTENZA! Durante l'utilizzo tenere lontani bambini e animali.

NON SPEGNERE con acqua.

LA PRESENZA DI MICROFESSURAZIONI fa parte del normale assetamento dell'agglomerato refrattario e non compromette la sicurezza e la funzionalità del prodotto.

EVENTUALI EFFLORESCENZE, che possono presentarsi come macchie bianche sui pezzi in agglomerato cementizio, sono dovute all'origine naturale dei componenti. Si possono eliminare con il lavaggio con acqua e la spazzolatura delle superfici, eventualmente ripetuti più volte. Non costituiscono in ogni caso un difetto del prodotto.

NEI PERIODI DI MANCATO UTILIZZO, specie d'inverno, coprire il barbecue con un cappuccio in polietilene (es. copri-barbecue Sarom); allungherete la vita del vostro prodotto.

IN CASO DI MANCATO OSSERVANZA DELLE NORME SOPRA RIPORTATE L'AZIENDA DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI ARRECATI ALLE PERSONE ED AL PRODOTTO STESSO. NON VERRANNO QUINDI RICONOSCIUTI ALCUN INTERVENTO E/O SOSTITUZIONE A TITOLO GRATUITO.

IL BARBECUE È CONFORME ALLA DIRETTIVA 2001/95/CE RELATIVA ALLA SICUREZZA GENERALE DEL PRODOTTO. DOTTO, IN PARTICOLARE, PER QUANTO RIGUARDA I MATERIALI A CONTATTO CON GLI ALIMENTI.

I BARBECUE SAROM SODDISFANO COMPLETAMENTE TUTTE LE PRESCRIZIONI DELLA NORMATIVA INTERNAZIONALE UNI EN 1860-1 RELATIVA AI REQUISITI E METODI DI PROVA DEI BARBECUE ALIMENTATI CON COMBUSTIBILI SOLIDI.

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET UTILISATION

VOUS TROUVEREZ LE SCHÉMA DE VOTRE BARBECUE (PAGES 9-11) AVEC LE CODE INDIQUÉ SUR L'ÉTIQUETTE DE L'EMBALLAGE.

Conservier cette étiquette avec le code barre, la feuille d'instructions et le schéma. Ils pourront vous servir pour d'éventuelles demandes.

Procéder à l'assemblage du barbecue en suivant les indications ci-dessous. Préparer une dalle solide et plane ; en béton, aux dimensions minimums du barbecue, en vérifiant la planéité. Assembler le barbecue en suivant la numérotation des éléments indiqués dans le schéma d'assemblage aux pages 7-8.

NOTE IMPORTANTE POUR LE MONTAGE DE VOTRE BARBECUE:

!! N'UTILISEZ PAS DE COLLE SILICONE NI DU MORTIER NON REFRACTAIRE!!

Pendant l'assemblage, fixer les éléments entre eux avec la **colle spéciale** (ex. "BARBEGLUE" Sarom) ou avec un **mortier réfractaire** (ex. MORTIER REFRACTAIRE Sarom); faire tous les montages en les contrôlant avec un niveau à bulle.

Attention, si le foyer est composé de 3 parties, insérer la grille entre les 2 cotés puis les unir avec la **colle spéciale** (ex. "BARBEGLUE" Sarom) ou avec un **mortier réfractaire** (ex. MORTIER REFRACTAIRE Sarom); attendre le durcissement de celui-ci avant de procéder aux autres opérations. Si le barbecue est muni de plaques foyères réfractaires, elles doivent être insérées dans le foyer en les nettoyant ; pour enlever toute trace de poussière et d'humidité.

SI LE BARBECUE EST ÉQUIPÉ D'UNE TABLE LATÉRALE:

- Préparer les deux parties à coller en les nettoyant ; pour enlever toute trace de poussière et d'humidité.
- Appliquer la colle Barbeglue (si fournie), ou une colle spéciale, sur les deux parties et positionner les éléments comme cela est indiqué sur le schéma.
- Fixer l'équerre avec les vis correspondantes et attendre 15 minutes.
- Faire la même opération avec le plan en l'alignant avec celui du barbecue et utiliser la colle spéciale (Barbeglue) avec l'équerre correspondante.

Étant donné que le barbecue est soumis aux intempéries, il est **NECESSAIRE** de le protéger avec une peinture pour extérieur (voir le catalogue accessoires Sarom).

AVANT D'UTILISER LE BARBECUE, ATTENDRE AU MOINS 48 HEURES, JUSQU'AU SÈCHAGE COMPLET.

IMPORTANT

AVANT, PENDANT ET APRÈS L'UTILISATION DU BARBECUE, SUIVRE LES INDICATIONS CI-DESSOUS: Grâce au tableau " MODE DE CUISSON " à la page 6, VÉRIFIER quel combustible doit être utilisé

Pour le barbecue acheté.

Combustible : CHARBON DE BOIS - Pour une bonne utilisation, la couche de combustible doit être mise uniformément sur une hauteur maximale de 50 mm afin d'éviter le contact avec la grille de cuisson(~ 1,5 Kg)..

Combustible : BOIS. - Pour une bonne utilisation la quantité de bois ne doit pas être supérieure à 1 kg par charge, 3 kg de consommation environ chaque heure.

CHACUE ALLUMAGE doit être effectué avec un feu modéré jusqu'au réchauffement homogène du barbecue; un chauffage trop rapide peut causer des fissures évidentes, signe d'un affaiblissement de la structure, par contre la présence de microfissurations fait partie du tassement normal de l'aggloméré réfractaire et ne nuit pas à l'utilisation du produit.

Lors de la 1ère utilisation monter progressivement (LENTEMENT) la température. Le Barbecue doit être chauffé et le combustible doit être maintenu incandescent pendant au moins 30 min avant d'effectuer 1ère cuisson. Avant commencer cuisson, attendre qu'une couche de cendres recouvre le combustible. LE BARBECUE DOIT SERVIR EXCLUSIVEMENT à la cuisson d'aliments à extérieur. Tout autre usage est interdit. ATTENTION! Ne pas utiliser dans des locaux fermés.

ATTENTION! Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou des liquides analogues pour allumer ou réactiver le feu!

ATTENTION! Ce barbecue va devenir très chaud. Ne pas le déplacer pendant son utilisation.

AVERTISSEMENT! Ne pas laisser le barbecue à la portée des enfants et des animaux domestique.

NE PAS ÉTEINDRE le feu avec de l'eau. La formation de MICROFISSURES est tout à fait normale pour les parties en béton réfractaire et elles n'ont aucune conséquence pour la sûreté et le fonctionnement du produit.

EVENTUELLES EFFLORESCENCES, peuvent se présenter comme des taches blanches sur la surface du produit, elles ne sont qu'une réaction naturelle des composants du ciment. Un lavage avec de l'eau et un brossage des surfaces peut dissoudre l'efflorescence. Si nécessaire répéter cette opération. La formation des efflorescences est tout à fait naturelle, elle ne représente en aucun cas une cause de réclamation. DANS LES PÉRIODES DE NON UTILISATION

PROLONGÉE, spécialement l'hiver, couvrir le barbecue avec une housse en polyéthylène (ex. housse de protection Sarom); vous prolongerez la vie de votre produit. EN CAS D'INOBSERVANCE DES RECOMMANDATIONS CI-

DESSUS, L'ENTREPRISE DECLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR D'ÉVENTUELS DOMMAGES CAUSÉS AUX PERSONNES OU AU PRODUIT LUI-MÊME ET REFUSERA TOUTE INTERVENTION ET/OU SUBSTITUTION À TITRE GRATUIT. LE BARBECUE EST CONFORME À LA DIRECTIVE 2001/95/CE RELATIVE À LA SÉCURITÉ GÉNÉRALE DU PRODUIT, EN PARTICULIER, EN CE QUI CONCERNE LES MATÉRIAUX EN CONTACT AVEC LES ALIMENTS.

LES BARBECUE SAROM SONT COMPLÈTEMENT CONFORMES À TOUTES LES PRESCRIPTIONS DE LA RÉGLEMENTATION INTERNATIONALE UNI EN 1860-1 RELATIVE AUX EXIGENCES ET AUX MÉTHODES D'ESSAI DES BARBECUE ALIMENTÉS AVEC DES COMBUSTIBLES SOLIDES.

DE – MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

SIE FINDEN DAS KONSTRUKTIONSSCHHEMA (SEITEN 9-11) IHRES GRILLS MITHILFE DES KODES AUF DEM ETIKETT AUF DER VERPACKUNG.

Bewahren Sie das Etikett mit dem Barcode, den Anleitungen und der Zeichnung des Modells gut auf. Diese Daten können bei eventuellen Beschwerden oder Ersatzteilanforderungen erforderlich sein. Nun können Sie anhand der folgenden Anleitung mit dem Zusammenbau des Grills beginnen.

Eine solide, ebene Betongrundlage mit den dem Grill entsprechenden Ausmaßen vorbereiten. Beginnen Sie mit dem Zusammenbau des Grills in der Reihenfolge der Nummern der einzelnen Elemente auf dem beigefügten Montageschema (Seiten 7-8).

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE MONTAGE IHRES GRILLS:

!! BENUTZEN SIE KEINEN SILIKONKLEBER UND KEINEN „NICHT FEUERFESTEN“ MÖRTEL !!

Verbinden Sie beim Zusammenbau die Elemente mit einem **dazu geeigneten Betonkleber** (z.B. "BARBEGLUE" Sarom) oder mit **feuerfestem Mörtel** (z.B. MALTA REFRAATTARIA von Sarom). Prüfen Sie nach dem Zusammenbau jedes Elements mit einer Wasserwaage. Achtung: Besteht der Feuerraum aus drei Teilen, fügen Sie den Grill zwischen die 2 Seitenteile ein und verbinden Sie sie mit dem **dazu geeigneten Betonkleber** (z.B. "BARBEGLUE" Sarom) oder mit **feuerfestem Mörtel** (z.B. MALTA REFRAATTARIA von Sarom). Warten Sie, bis das Mittel getrocknet ist, bevor Sie weitere Schritte unternehmen. Hat der Grill feuerfeste Grillplatten, so werden diese einfach in den Feuerraum eingefügt und, ohne irgendeine Dichtungsmasse zu benutzen, auf die Arbeitsfläche gestellt.

FALLS DER GRILL MIT EINEM SEITENTISCH GELIEFERT WIRD:

- Die beiden zu verbindenden Teile von Staub befreien und trocknen, falls sie feucht sind.
- Den mitgelieferten "Barbeglue"-Kleber, falls von Ihrem Modell vorgesehen, auf die beiden Teile auftragen und die Teile wie im Schema angegeben in Stellung bringen.

Den Winkel mit den dazu geeigneten Schrauben ansetzen und 15 Minuten warten.

• Dasselbe mit der Grundplatte tun, diese an die des Grills angleichen und das Barbeglue mit dem dazugehörigen Winkel verwenden.

Da das Produkt der Witterung ausgesetzt ist, ist es **NOTWENDIG**, es mit einer Farbe für Außenanwendung zu schützen (siehe Sarom-Katalog, unter: Zubehör).

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH SOLLTEN MINDESTENS 48 STUNDEN WARTEN, DAMIT ALLES GUT TROCKNEN KANN.

WICHTIG

BEACHTEN SIE VOR, NACH UND WÄHREND SIE DEN GRILL GEBRAUCHEN DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN: Dank der Tabelle "BEFEUERUNG" auf Seite 6, bitte BEACHTEN Sie wie man Ihrem Model von Gartengrillkamin befeuert werden kann

Bei HOLZKOHLE Befuerung - Für eine korrekte Verwendung muss die Holzkohle gleichmäßig in einer Höhe von höchstens 50 mm auf der Auflagefläche verteilt werden, um den Kontakt mit der Grillfläche zu vermeiden (ca. 1,5 kg).

Bei HOLZ Befuerung. Für eine korrekte Verwendung muss man nicht mehr als 1 Kg Holz pro Füllung gebrauchen, 3 kg pro Stunde

BEI JEDEM ANZÜNDEM das Feuer erst niedrig halten, bis der Grill gleichmäßig warm ist. Eine zu schnelle Erwärmung kann sichtbare Risse verursachen, was auf Strukturschäden hinweist. Das Vorhandensein von mikroskopischen Rissen ist eine Erscheinung die auftritt, wenn sich das feuerfeste Material setzt. Dies hat keine Auswirkungen auf das Produkt. BEIM ERSTEN GEBRAUCH erhitzen Sie den Grill langsam; und lassen Sie den Brennstoff mindestens 30 Minuten lang glühen. Grillen Sie nicht, bevor der Brennstoff eine Ascheschichtgebildet hat.

DER GRILL SOLLTE AUSSCHLIESSLICH zum Garen von Speisen im Freien bestimmt sein. Jede andere Anwendung ist verboten. AUF KEINEN FALL IM HAUS VERWENDEN.

ACHTUNG! Verwenden Sie für das Anfeuern oder erneute Anheizen nie Alkohol, Benzin oder ähnliche Flüssigkeiten! **ACHTUNG!** Dieser Grill wird sehr heiß, bewegen Sie ihn nicht während Sie ihn benutzen.

WARNUNG! Halten Sie während der Verwendung Kinder und Tiere fern.

Leschen Sie das Feuer NICHT MIT WASSER!

LEICHTEN MIKROSKOPISCHEN RISSEN gehören zu einer völlig normalen Setzung von den Blähbetonteilen, so sind Sicherheits- und Funktionsbeeinträchtigungen nicht zu befürchten.

EVENTUELLE AUSBLÜHUNGEN, die als weiße Flecken an der Produktoberfläche entstehen können, sind eine natürliche Reaktion der Zementbestandteile. Ein rechtzeitiges Abbürsten und Abwaschen mit klarem Wasser der betroffenen Oberflächen kann sie auflösen und beseitigen. Diesen Vorgang wiederholen, wenn notwendig .

Da die Bildung von Ausblühungen völlig natürlich ist, kann sie in keinem Fall als Reklamationsgrund akzeptiert werden.

WENN DER GRILL NICHT BENUTZT WIRD, besonders im Winter, sollte er mit einer Polyäthylenabdeckung geschützt werden (z.B. mit der Schutz-Abdeckung von Sarom). Die Lebensdauer des Produktes wird dadurch erheblich erhöht.

IM FALLE VON NICHTBEACHTUNG DER OBIGEN VORSCHRIFTEN HAFET DIE GESELLSCHAFT DIE GESAMTEN IM KEINEM FALL FÜR EVENTUELLE SCHÄDEN AN PERSONEN ODER AM PRODUKT SELBST. REPARATUREN ODER ERSATZTEILE WERDEN IN EINEM SOLCHEN FALL IN RECHNUNG GESTELLT..

DER GRILL ENTSPRICHT DER VORSCHRIFT 2001/95/EG ÜBER DIE ALLGEMEINE PRODUKTSICHERHEIT, INSBESONDERE BEZÜGLICH MATERIALIEN, DIE MIT LEBENSMITTELN IN KONTAKT STEHEN.

DIE GRILLS VON SAROM ENTSPRECHEN VOLLSTÄNDIG ALLEN VORSCHRIFTEN DER INTERNATIONALEN NORM UNI EN 1860-1 BEZÜGLICH DER ANFORDERUNGEN UND PRÜFMETHODEN FÜR MIT FESTEN BRENNSTOFFEN BEHEITZTE GRILLS

GB - ASSEMBLY AND USE INSTRUCTIONS

FIND THE DIAGRAM OF YOUR BARBECUE (PAGES 9-11) BY REFERRING TO THE CODE ON THE LABEL APPLIED TO THE PACK.

Keep the label with the barcode, the instructions leaflet and the drawing of the model. They will be required in case of claims or requests for spare parts. Now assemble the barbecue following the instructions shown below.

Build a solid concrete base sufficiently large to hold the barbecue and make sure it is perfectly level. Assemble the barbecue elements in numerical order as shown on the assembly diagram at pages 7-8.

IMPORTANT NOTE FOR THE ASSEMBLY OF YOUR BARBECUE:

!! DO NOT USE SILICONE GLUE OR NOT REFRACTORY MORTAR!!

During assembly, fix the elements together with a **special glue** (e.g. "BARBEGLUE" by Sarom), or **refractory mortar** (e.g.: MALTA REFRAATTARIA by Sarom); after assembling each element, check it with a spirit level.

Attention, if the hearth comes in three pieces, fit the grill between the 2 side elements, apply a layer of **special glue** (e.g.: "BARBEGLUE" by Sarom) or **refractory mortar** (e.g.: MALTA REFRAATTARIA by Sarom); wait for it to harden before proceeding. If the barbecue is provided with refractory plates, fit them into the hearth by simply laying them on the

work surface without using any kind of sealing material.

IF THE BARBECUE IS SUPPLIED WITH A SIDE TABLE:

- remove all dust and dirt from the two parts to join together and dry them if they are wet
 - apply the Barbeglue provided, if included in your model, to the two parts and position the elements as shown in the diagram
 - apply the corner key with the appropriate screws and wait 15 minutes
 - do the same for the top, aligning it with that of the barbecue and using the Barbeglue plus the relative corner key.
- Given that the product is exposed to bad weather, it is **NECESSARY** to protect it with a paint suitable for exteriors (see catalogue of Sarom accessories).

BEFORE USING THE BARBECUE WAIT AT LEAST 48 HOURS FOR IT TO DRY COMPLETELY.

IMPORTANT

BEFORE, DURING AND AFTER USE, FOLLOW THE INSTRUCTIONS SHOWN BELOW: Consult the chart „FUEL“ at page 6 to CHECK before which kind of fuel should be used according to the model of barbecue purchased.

Fuel : CHARCOAL - For proper use, the coals must be distributed evenly in a maxi-mum layer of 50 mm compared to the counter space to keep it from coming in contact with the grill's cooking surface (~ 1.5 kg).

Fuel : WOOD - For proper use the quantity of wood used should not be more that 1 kg per load, 3 kg pro hour.

ALWAYS LIGHT the barbecue with a moderate flame until it is uniformly heated; if it is heated too rapidly visible cracks may appear as a sign of structural yield; micro-cracks are part of the normal consolidation of the refractory agglomerate and do not affect the product in the slightest.

WHEN USING THE BARBECUE FOR THE FIRST TIME heat it up slowly and keep the coals red hot for at least 30 minutes. Do not begin cooking until a layer of ashes has formed.

ONLY USE THE BARBECUE to cook food outdoors. Any other use is forbidden. DO NOT USE INDOORS.

WARNING! Do not use alcohol, petrol or other similar fluids to light or reight!

WARNING! This barbecue will get extremely hot. Do not move while in use.

CAUTION! Keep children and animals way from the barbecue while in use. DO NOT PUT OUT the fire with water.

The occurrence of MICRO-CRACKS in the refractor parts are pos-sible as a normal changes of the cement compound and do not diminish the security and the function of the product.

EFFLORESCENCE , that appear as white stains on the surface, can occur because of the natural origin of its components. Prompt cleaning with water and the brushing of the surfaces can loosen and remove them, better to perform this operation many times. They do not constitute in any case a reason for claim.

WHEN NOT IN USE, especially in winter, cover the barbecue with a polythene hood (e.g.: the Sarom protecting-cover); your product will last longer.

IF THE ABOVE REQUIREMENTS ARE NOT OBSERVED, THE COMPANY DECLINES ALL LIABILITY FOR ANY HARM CAUSED TO PEOPLE OR DAMAGE TO THE PRODUCT ITSELF.

REPAIR WORK OR REPLACEMENTS WILL BE CHARGED FOR.

THIS BARBECUE COMPLIES WITH DIRECTIVE 2001/95/EC RELATIVE TO GENERAL PRODUCT SAFETY, PARTICULARLY AS REGARDS MATERIALS IN CONTACT WITH FOODSTUFFS.

ALL SAROM BARBECUES ARE THOROUGHLY COMPLIANT WITH THE PROVISIONS OF INTERNATIONAL NORM UNI EN 1860-1 REGARDING THE REQUISITES AND TESTING METHODS FOR BARBECUES FUELED BY SOLID COMBUSTIBLES

RU - ІНСТРУКЦІЯ ПО СБОРКЕ

СЛЕДУЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ПО СБОРКЕ ВАШЕГО БАРЕБЬКО. НОМЕР НЕОБХОДИМОЇ СХЕМИ СБОРКИ ВИ НАЙДІТЕ НА ЕТИКЕТКЕ, КОТОРАЯ РАСПОЛОЖЕНА НА КОРОВКЕ.

Сохраните этикетку с бар-кодом, инструкцию по эксплуатации и номер рисунку модели. Это позволит Вам в дальнейшем заказать запасные части и аксессуары, которые сделают использование Вашего барбекю более удобным и приятным. Перейдите к сборке барбекю, используя нижеследующие указания.

Используйте соответствующую размерам барбекю ровную поверхность из бетона (фундамент). Произведите сборку барбекю используя проумерованные элементы. Следуйте пошаговой схеме сборки. При сборке, соединяйте элементы при помощи специального клея (например “BARBEGLUE” Саром) или цементный раствор (например ЦЕМЕНТНЫЙ РАСТВОР Саром); надставляйте элементы используя строительный уровень. Внимание! Если точное пространство состоит из 3 частей, тоставьте решетку-гриль и соедините части, используя специальный клей (например “BARBEGLUE” Саром) или цементный раствор (например ЦЕМЕНТНЫЙ РАСТВОР Саром); дайте засохнуть прежде чем перейти к дальнейшей сборке. Если в упаковке входят решетки-гриль, то их стоит просто поставить на рабочую поверхность барбекю без использования каких-либо фиксирующих клеев. ЕСЛИ ВАША МОДЕЛЬ БАРЕБЬКО ИМЕЕТ БОКОВОЙ РАБОЧИЙ СТОЛИК, то проведите его установку следующим образом:

- * подготовьте части для склеивания. Очистите от пыли и вытрите насухо;
- * нанесите прилагаемый клей (барбеглю) на сопрягаемые части и соедините части, как показано на рисунке;
- * стянйте специальный скобу используя винты. Подождите 15 минут;
- * в такой же последовательности соберите рабочую поверхность, выравнив ее с поверхностью барбекю. Используйте скобу и клей «Барбеглю».

ВНИМАНИЕ:Принимая во внимание, что данный продукт подвержен климатическому воздействию, следует обработать поверхность краской для наружных работ (см. аксессуары Саром), особенно если Вы выбрали модель барбекю под покраску. После сборки и покраски следует дать барбекю высохнуть не менее 48 часов,особенно при использовании барбекю в условиях повышенной влажности.

ВНИМАНИЕ

ДО, ВО ВРЕМЯ И ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БАРЕБЬКО СТОИТ ВСЕГДА СТРОГО СЛЕДОВАТЬ НИЖЕСЛЕДУЮЩИМ УКАЗАНИЯМ:

На табличке «Топливо», которую Вы найдете в приложении, нужно ПРОВЕРИТЬ какой тип топлива можно использовать с Вашим барбекю.

* Топливо УГОЛЬ. Для правильного использования данный вид топлива стоит равномерно распределить на рабочей поверхности. Высота слоя не должна превышать 50 мм для того, чтобы не соприкасаться с решеткой-гриль (около 1,5 кг).

* Топливо ДРОВА. Для правильного использования в начале используйте не более 1 кг дров, далее не более 3 кг в час. Не начинайте готовить до тех пор, пока уголь не покроется тонким слоем золы.КАЖДЫЙ ПОДЖИГ должен осуществляться с использованием среднего огня для равномерного и качественного прогрета барбекю; слишком быстрый прогрев может вызвать трещины в конструкции и сильно повредить изделие; появление микротрещин не является дефектом и является нормальным в процессе эксплуатации изделия.

ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ медленно прогрейте барбекю и держите топливо раскаленным не менее 30 минут. БАРЕБЬКО НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ СНАРУЖИ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ СТРОГО ЗАПРЕЩЕНО.

ВНИМАНИЕ! Не использовать спирт, бензин или схожие жидкости для розжига и повторного розжига! **ВНИМАНИЕ!** Данный барбекю будет раскален при использовании. Не ПЕРЕДВИГАТЬ! **ВНИМАНИЕ!** Не допускать детей и животных.

Не ЗАЛИВАТЬ водой.

ПРИСУТВИЕ МИКРОТРЕЩИН не является дефектом и не влияет на работу данного изделия.

ПОЯВЛЕНИЕ ВЫЦВЕТАНИЙ, которые могут выступать в виде белых пятен на частях из цементной смеси, напрямую зависят от натурального происхождения компонентов. Такие выцветания можно удалять с помощью воды и щетки. Такие выцветания не являются дефектом.

В ПЕРИОД РЕДКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, например зимой, мы рекомендуем накрывать Ваш барбекю чехлом из полиэтилена (например чехол Саром); таким образом вы существенно увеличите срок службы Вашего барбекю. В СЛУЧАЕ ПРЕНЕБРЕЖЕНИЯ ДАННЫМИ РЕКОМЕНДАЦИЯМИ КОМПАНИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВОЗМОЖНЫЕ ПОЛОМКИ ИЗДЕЛИЯ, А ТАКЖЕ ЗА ВРЕД, НАНЕСЕННЫЙ ЛЮДЯМ.

КОМПАНИЯ ВІРРАВЕ ОТКАЗАТЬ В БЕСПЛАТНОЙ ЗАМЕНЕ ИЛИ РЕМОНТЕ ИЗДЕЛИЯ ПРИ НЕСОБЛЮДЕНИИ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ. ДАННЫЙ БАРЕБЬКО СООТВЕТСТВУЕТ ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ БЕЗОПАСНОСТИ 2001/95/СЕ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПО КАЧЕСТВУ МАТЕРИАЛОВ, ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ. БАРЕБЬКО КОМПАНИИ САРОМ ПОЛНОСТЬЮ СООТВЕТСТВУЮТ МЕЖДУНАРОДНЫМ НОРМАМ UNI EN 1860-1, КОТОРЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПРОВЕРКУ БАРЕБЬКО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТВЕРДОГО ГОРЮЧЕГО ТОПЛИВА.

LT – SURINKIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SAVO KEPŠNINĖS SCHEMA (9–11 PUSLAPIAI) SUSIRASKITE PAGAL ANT PAKUOTĖS UŽKLJUOTOJE ETIKETĖJE NURODYTĄ KODĄ.

Etiketę laikykite kartu su brūkšninio kodu, instrukcijos lankstinuku ir modelio brėžiniu. Jų reikės tuo atveju, jeigu kils pretenzijų arba prireiks atsarginių dalių. Kepšninė surinkite laikydamiesi žemiau pateiktų nurodymų.

Išliekite tvirtą ir pakankamai didelį, kad tilptų kepsninė, betoninį pagrindą; įsitikinkite, kad jis yra idealiai lygus.

Kepšninės elementus surinkite eilės tvarka, kaip parodyta surinkimo schemoje 7–8 puslapiuose.

SVARBI PASTABA DĖL JŲSŲ KEPŠNINĖS SURINKIMO:

II NENAUDOKITE SILIKONINIŲ KILJŲ ARBA UGNIŲ NEATSPARAUS SKIEDINIO II

Surinkimo metu elementus viena su kitu junkite **specialiais kiljais** (pvz.: *Sarom „BARBEGLUE“*) arba **ugnių atspariu skiediniu** (pvz.: *Sarom „MALTA REFRATTARIA“*); surinkę kiekvieną elementą patikrinkite gulsčiuku.

Dėmesio: jeigu žaizdą sudaro trys dalys, grotėles montuokite tarp 2 šoninių elementų, užtepkite sluoksnį **specialių kiljų** (pvz.: *Sarom „BARBEGLUE“*) arba **ugnių atsparus skiediniu** (pvz.: *Sarom „MALTA REFRATTARIA“*); prieš tęsdami palaukite, kol sluoksnis sukietės. Jeigu kepsninė turi ugnių atsparius plokštes, tiesiog sudėkite jas į žaizdą tiesiai ant darbinio paviršiaus, nenaudokite jokios sandarinimo medžiagos.

JEIGU KEPŠNINĖ TURI ŠONINĮ STALIUKĄ:

• Nuvalykite nuo abiejų dalių dulkes ir purvą, kad jas sujungtumėte, ir išdžiovinkite jas, jeigu yra šlapios

• Jeigu pridėdami prie jūsų modelio, užtepkite ant abiejų dalių pridėdamų kepsninėms skirtų kiljų sluoksnį ir sudėkite elementus, kaip parodyta schemoje

• Atitinkamai varžtais pritvirtinkite kampą ir palaukite 15 minučių

• Tą patį atlikite su viršumi, sulyginkite jį su kepsninės viršumi, naudokite kepsninėms skirtus kiljus ir atitinkamą kampą Jeigu gaminybės neuapsaugotas nuo blogo oro, jį **SŪTINA** nudažyti lauko dažais (žr. *Sarom* priedų katalogą).

PRIEŠ NAUDODAMI KEPŠNINĘ PALAUKITE BENT 48 VALANDAS, KAD JI VISIŠKAI IŠDŽIŪTŲ.

S V A R B U

PRIEŠ NAUDOJIMĄ, NAUDOJIMO METU IR PO NAUDOJIMO LAIKYKITĖS ŽEMIAU PATEIKTŲ NURODYMŲ:

Prieš naudojimą peržiūrėkite 6 puslapyje pateiktą lentelę „KURAS“ ir patikrinkite, koks kuras tinka jūsų įsigytos kepsninės modeliui.

Kuras: MEDŽIO ANGLYS Tinkamam kepsninės naudojimui anglis reikia paskirstyti tolygiai, ne didesniu kaip 50 mm storio sluoksniu, kad jos neprisiliestų prie kepsninės kepimo paviršiumi (~ 1,5 kg).

Kuras: MEDIS Tinkamam kepsninės naudojimui vienu kartu jđtį reikėtų ne daugiau kaip 1 kg, 3 kg per valandą.

Kepsninę VISUOMU ĮKURKITE vidutinio dydžio liepsna, kol ji tolygiai įkais; kaistant per greitai gali susidaryti matomi įtrūkimai, kaip konstrukcinės deformacijos požymis; mikro įtrūkimai yra įprasto konstrukcijos kietėjimo dalis ir neturi nei menkiausios įtakos gaminiui.

PIRMA KARTĄ NAUDOJANT KEPŠNINĘ įkaitinti reikia iš lėto ir palaikyti joje karštąs žarijas bent 30 minučių. Nepradėkite kepti, kol nesusiformuos pelenų sluoksnis.

KEPSNINĘ NAUDOKITE TIK maistui kepti lauke. Bet koks kitoks panaudojimas yra draudžiamas. NENAUDOTI PATALPOSE.

ĮSPĖJIMAS! Užkūrimui arba pakartotiniam uždegimui nenaudoti alkoholio, benzino arba kitų panašių skysčių!

ĮSPĖJIMAS! Ši kepsninė smarkiai įkaista. Nejudinkite naudojimo metu.

ATSARGIAI! Neprieiskite arti naudojamos kepsninės vaikų ir gyvūnų.

NEGESINTI ugnies vandeniu.

Dėl įprastų cemento pokyčių gali susidaryti cemento MIKRO ĮTRŪKIMAI, dėl to gaminio veikimas ir saugumas nei kiek nesumažėja.

IŠSIKRISTALINIMAS, kuris yra matomas kaip paviršiaus dėmės, yra galimas dėl sudedamųjų dalių natūralios kilmės. Laiku plaustant vandeniu ir valant šepčiu šias dėmes galima pašalinti, valyti rekomenduojama dažnai. Bet kokių atvejų, tokios dėmės nėra priežastis jokiai pretenzijai.

KAI NENAUDOJATE kepsninės, ypač žiemos metu, uždenkite ją polietilenu gautu (pvz.: *Sarom* apsauginiu gautu); taip saugomas gaminybės tarnaus ilgiau.

AUKŠČIAU IŠDĖSTYTŲ REIKALAVIMŲ NEPAISYMO ATVEJU ĮMONĖ NEPRISIIMA JOKIOS ATSAKOMYBĖS DĖL ŽMONĖMS SUKELTOS ŽALOS ARBA PAČIO GAMINIO SUGADINIMO.

REIKĖS SUMOKĖTI UŽ REMONTO DARBUS ARBA PAKAITINIS DALIS.

ŠI KEPŠNINĖ ATITINKA DIREKTYVĄ 2001/95/EB DĖL BENDROSIOS GAMINIŲ SAUGOS, YPAČ DĖL SU MAISTU BESILIEČIANČIŲ MEDŽIAGŲ.

VISOS SAROM KEPŠNINĖS YRA KRUOPŠČIAI TIKRINAMOS DĖL ATITIKTIES TARPTAUTINIAM STANDARTUI UNI EN 1860-1 DĖL KIETU KURŲ KŪRENAMŲ KEPŠNINIŲ REIKALAVIMŲ IR BANDYMO METODŲ.

BA – UPUTSTVA ZA MONTIRANJE

PRONABITE SHEMU VAŠEG ROŠTILJA POMOĆU ŠIFRE OZNAČENE NA ETIKETI, KOJA SE NALAZI NA AMBALAŽI (str. 9-11)

Sačuvajte etiketu na kojoj se nalazi šifra sa bar kodom, list sa uputstvima i sliku modela. Isti Vam mogu poslužiti pri naručivanju rezervnih dijelova ili dodatne opreme, koja može biti korisna kako bi upotrebu Vašeg roštilja učinila što prijatnijom.

Namontirajte roštilj prema uputstvima, koja su niže navedena.

Obezbedite čvrstu betonsku podlogu, koja će odgovarati dimenzijama roštilja, pa proverite da li je ona ravna. Izvršite montiranje roštilja prateći redoslijed numerisanih elemenata, koji je naznačen na priloženoj shemi za montiranje (str. 7-8).

VAŽNA NAPOMENA ZA MONTAŽU VAŠEGA GRILA:

NE KORISTITE SILIKONSKO LJEPILO I ŽBUKU KOJA NIJE OTPORNA NA VISOKE TEMPERATURE!!

Dok sklapate roštilj, pričvrstite elemente jedan s drugim odgovarajućim**betonskim ljepkom** (na pr. “BARBEGLUE” Sarom) ili **žbukom otpornom na toplotu** (na pr. ŽBUKA OTPORNA NA TOPLOTU Sarom); sačekajte da se žbuka stegne prije no što počnete vršiti ostale operacije. Ukoliko roštilj posjeduje ploče od materijala otpornog na toplotu, iste trebate postaviti na ložište i to tako što ćete ih jednostavno osloniti na radnu površinu, bez upotrebe ikakvog veziva.

UKOLIKO MODEL ROŠTILJA, KOJI STE KUPILI, POSJEDUJE I BOČNI STOČIĆ, namontirajte stočić na sljedeći način:

- pripremite dijelove, koji treba zaljepiti, tako što ćete ih očistiti od prašine i osušiti ako su vlažni;
- nanесите ljepljak, koji Vam je isporučen (Barbeglue),ako je predviđeno kod Vašeg modela, na određena mjesta pa postavite elemente prema uputstvima sa slika;
- postavite podupirač sa prikladnim vijcima, sačekajte 15 minuta;
- izvršite istu operaciju kada je u pitanju površina stola pa istu poravnajte sa površinom roštilja i uvijek upotrijebite ljepljak “Barbeglue” i podupirač.

POZOR! Imajući u vidu da će roštilj biti izložen vremenskim neprilikama, **NUŽNO JE da isti zaštitite farbom ili lakom, koji su prikladni za vanjsku upotrebu (pogledajte spektar dodatne opreme SAROM).**

NAKON OPERACIJA MONTIRANJA I FARBANJA, SAČEKAJTE BAREM 48 ČASA KAKO BI SE ROŠTILJ POTPUNO OSUŠIO.

VAŽNO

PRIJE, ZA VRIJEME I POSLIJE UPOTREBE ROŠTILJA, POSTUPITE PREMA SLJEDEĆEM UPUTSTVU:

U tablici “Loženje” (str. 6), koja se nalazi u ovoj brošuri sa uputstvima, PROVJERITE koja se vrsta goriva može koristiti za model roštilja, koji ste kupili.

* Loženje na ČUMUR. Za pravilnu upotrebu morate ravnomjerno rasporediti čumur do maksimalne visine od 50 mm u odnosu na površinu za polaganje hrane, kako čumur ne bi dodirivao rešetku za pečenje (oko 1,5 kg).

* Loženje na DRVA. Za pravilnu upotrebu morate postaviti drva u količini do 1 kg, odnosno 3 kg na svakih sat vremena. Roštilj SVAKI PUT TREBA ZALOŽITI umjerenom vatrom sve dok se isti ravnomjerno ne zagrije; suviše brzo zagrijavanje može dovesti do stvaranja vidnih pukotina prisustvo mikro pukotina, što upućuje na struktura oštećenja.Postojanje mikro pukotina je pojava koja se događa kada se koriste vatrootporni materijali i ne ostavlja nikakve posljedice po roštilj.

PRI PRVOM PEĆENJU polako zagrijte roštilj i pustite da se gorivo užari barem 30 minuta. Ne počinjte pripremati hranu dok gorivo ne bude prekriveno slojem pepela.

ROŠTILJ MORATE ISKLJUČIVO KORISTITI za pečenje hrane napolju.

Svaka druga upotreba je zabranjena. NE KORISTITI U KUĆI.

POZOR! Ne koristite alkohol, benzin ili slične tečnosti za paljenje ili ponovno paljenje roštilja!

POZOR! Ovaj roštilj postaje vreo, stoga ga nemojte premještati za vrijeme korištenja.

NAPOMENA! Kada roštilj koristite, držite podalje od njega djecu i životinje.

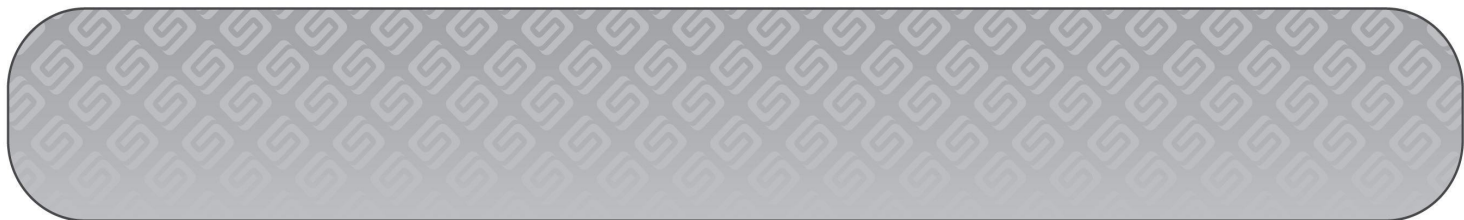
NE GASTITE vodom.

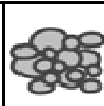
PRISUTVO MIKRO PUKOTINA čini dio normalnog slijeganja aglomerata otpornog na toplotu i ne ostavlja nikakve posljedice po roštilj.

MOGUĆE EFLORESCENCIJE, koje se mogu javiti u vidu bijelih mrlja na komadima betonskog aglomerata, javljaju se uslijed prirodnog porijekla komponenta. Možete ih otkloniti pranjem vodom i četkanjem površine, koje ćete eventualno više puta ponoviti. U svakom slučaju one ne predstavljaju grešku na proizvodu.

U PERIODU U KOJEM NEĆETE KORISTITI ROŠTILJ, posebice zimi, **NAJTOPLJE VAM PREPORUČUJEMO da prekrijete roštilj polietilenskim pokrovom (na pr. pokrov Sarom); na ovaj način ćete produžiti vijek trajanja Vašeg roštilja.** U SLUČAJU da NE POSTUJETE GORE NAVEDENE PROPISE, DOBAVLJAC NEĆE SNOSITI NIKAKVU ODGOVORNOST ZA EVENTUALNA OŠTEĆENJA NANIJETA OSOBAMA I SAMOM PROIZVODU. STOGA NEĆE BITI PRIZNATA NIKAKVA BESPLATNA INTERVENCIJA I/LI ZAMJENA. ROŠTILJ JE USAGLAŠEN SA SMJERNICOM 2001/95/EZ O OPŠTOJ SIGURNOSTI PROIZVODA, POSEBICE, KADA SU U PITANJU MATERIJALI KOJI DOLAZE U DODIR SA HRANOM. ROŠTILJI SAROM POTPUNO ZADOVOLJAVAJU SVE PROPISE MEĐUNARODNE NORMATIVE UNI EN 1860-1, KOJA SE TIČE REKVIZITA I METODA ISPROBAVANJA ROŠTILJA NA ČVRSTO GORIVO.

			
400011	ALBEROBELLO		x
400012	PORTOFINO FORNO	x	x
400012-DS	PORTOFINO FORNO-DS	x	x
400013	POSEIDON	x	x
400014	HERMES	x	x
400380	AMALFI		x
400380-DS	AMALFI-DS		x
400381	AMALFI PREMIUM	x	x
400382	NAPOLI	x	x
400391			x
400390	CAPRI NEW		x
400391	CAPRI PREMIUM	x	x
400391-DS	CAPRI PREMIUM-DS	x	x

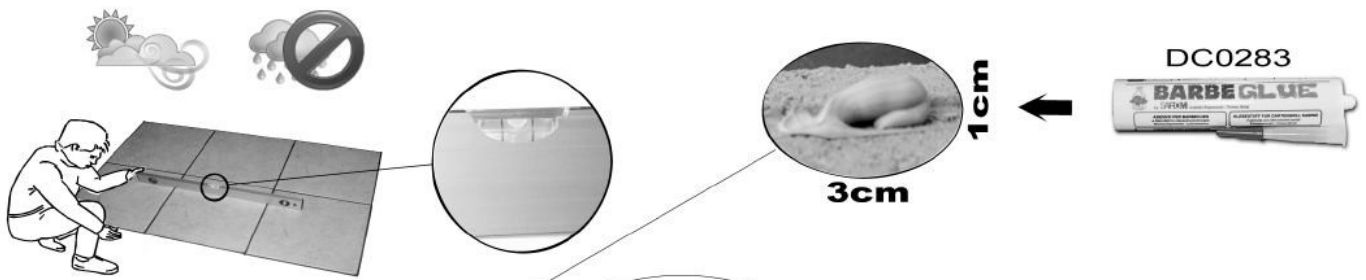


			
400011	ALBEROBELLO		x
400012	PORTOFINO FORNO	x	x
400012-DS	PORTOFINO FORNO-DS	x	x
400013	POSEIDON	x	x
400014	HERMES	x	x
400380	AMALFI		x
400380-DS	AMALFI-DS		x
400381	AMALFI PREMIUM	x	x
400382	NAPOLI	x	x
400391			x
400390	CAPRI NEW		x
			x
400391	CAPRI PREMIUM	x	x
400391-DS	CAPRI PREMIUM-DS	x	x

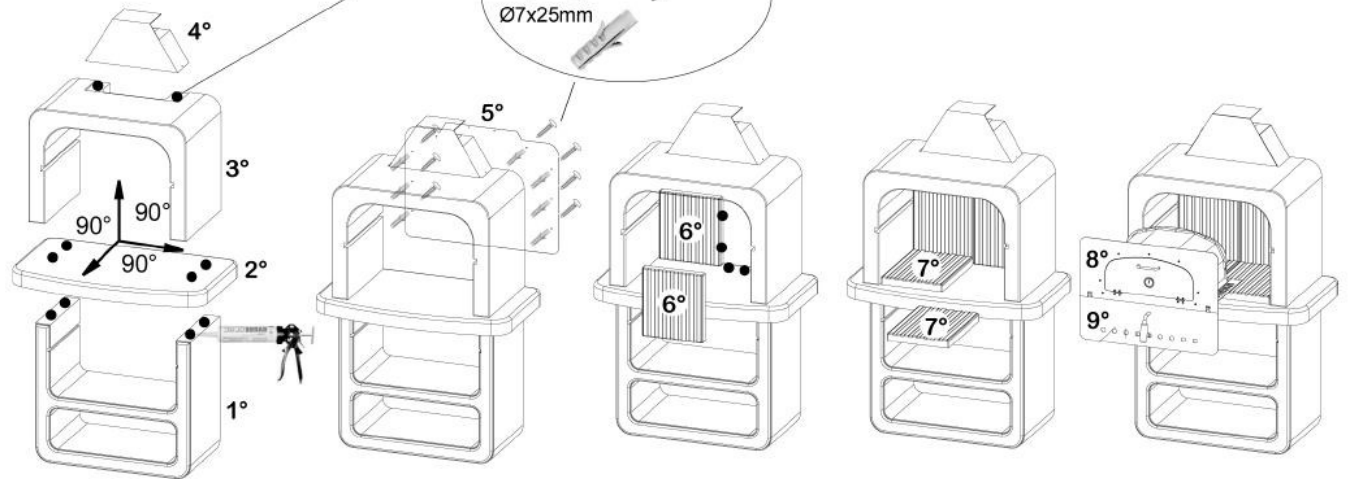
400380 – AMALFI

400390 - CAPRI

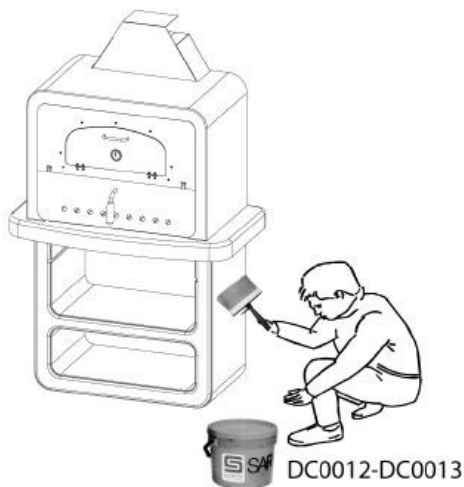
1



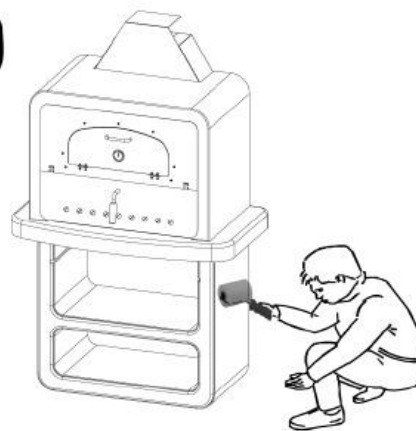
2



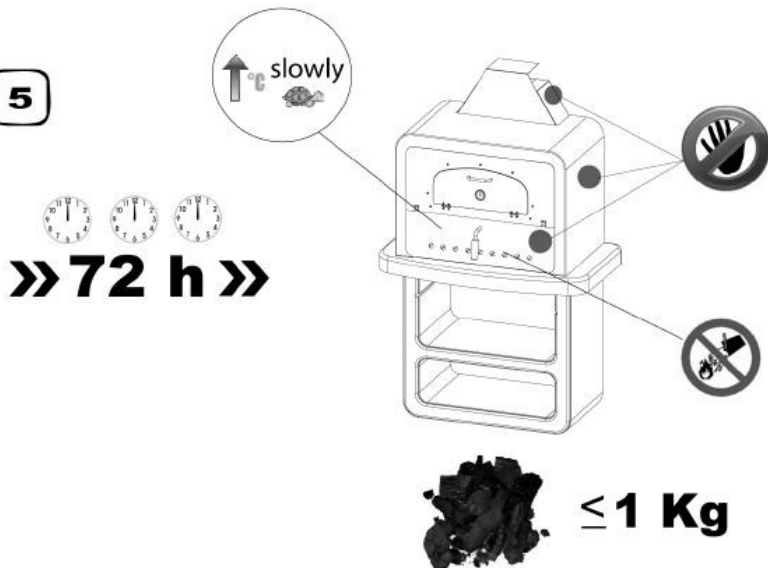
3



4



5



6



400380 - AMALFI

EAN code : 8023034040417

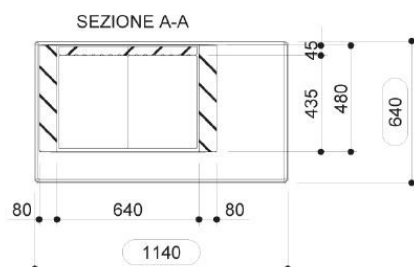
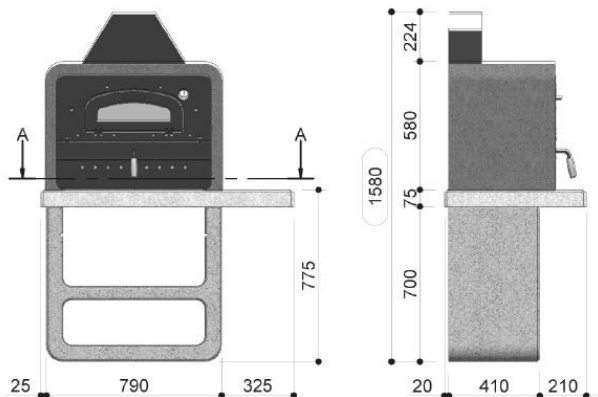
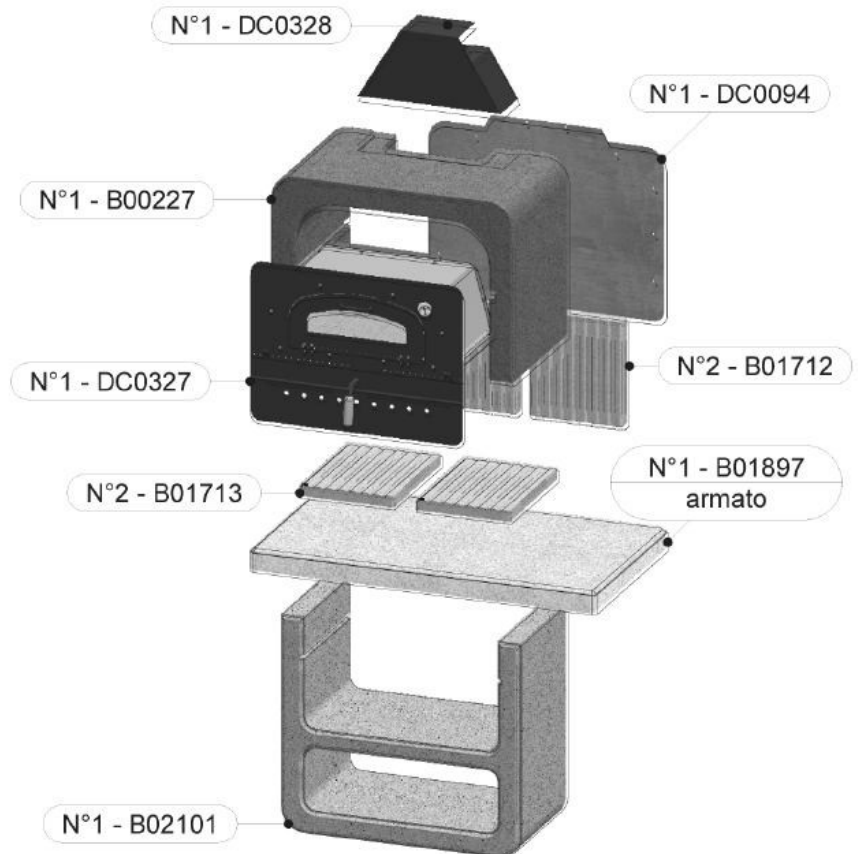
368 Kg



CHARCOAL



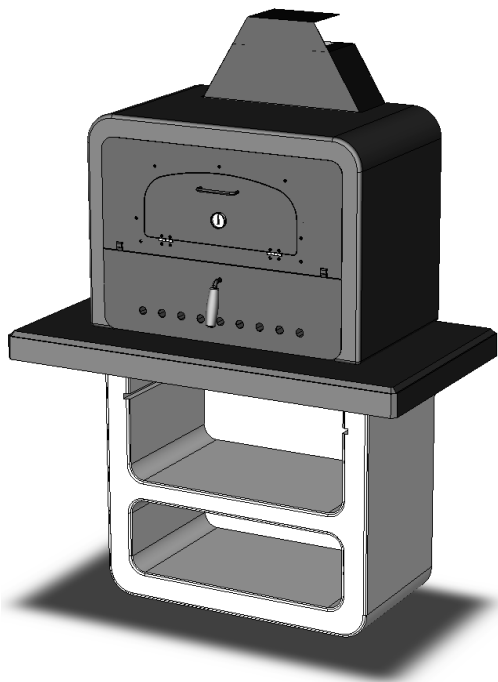
FIREWOOD



400390 - CAPRI

EAN code : 8023034040424

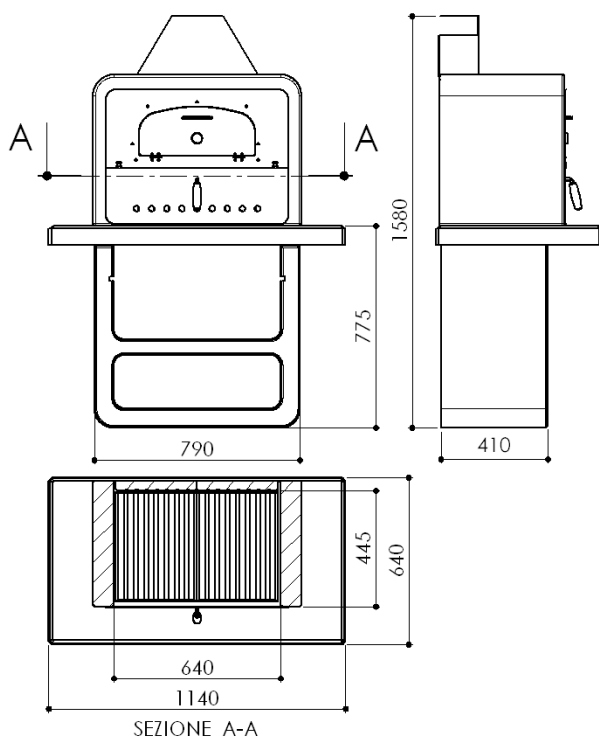
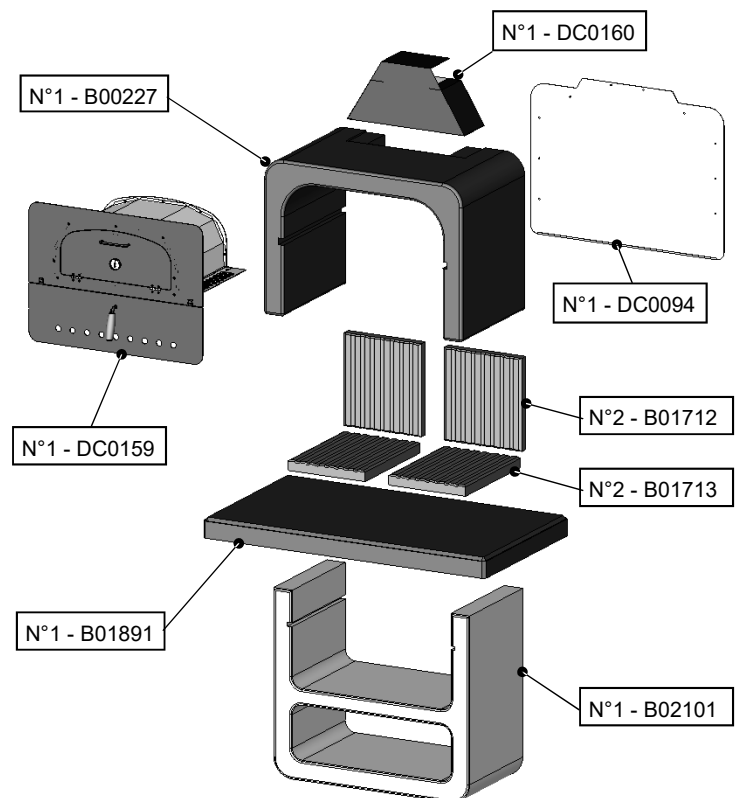
330 Kg



CHARCOAL



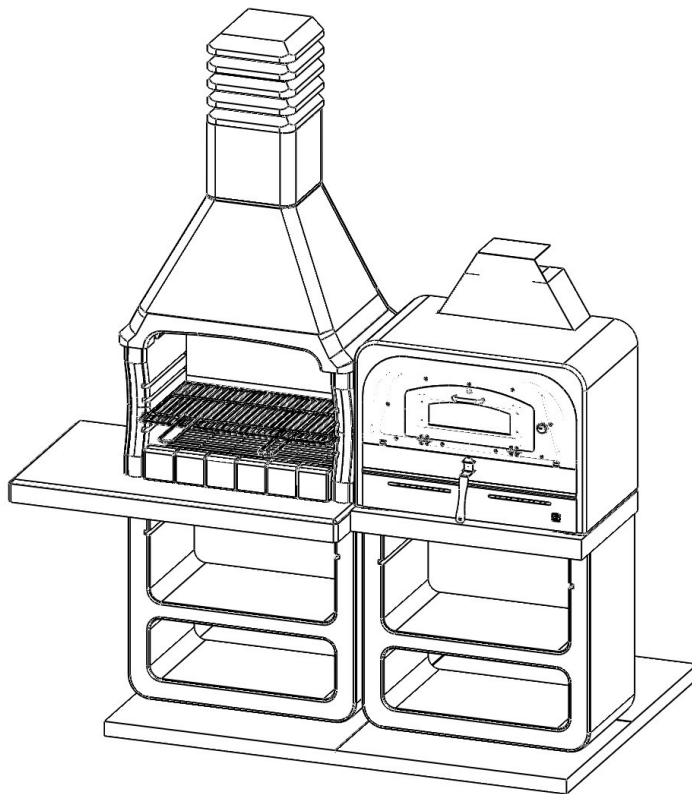
FIREWOOD



400012 PORTOFINO FORNO

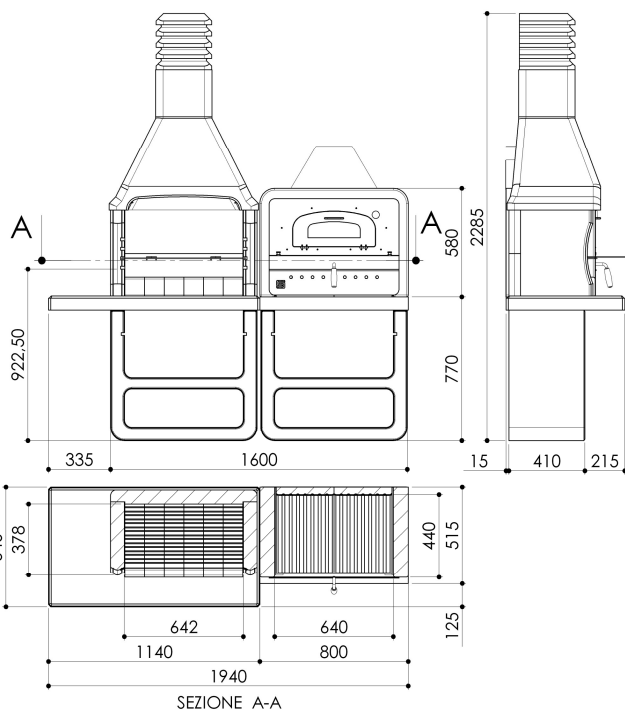
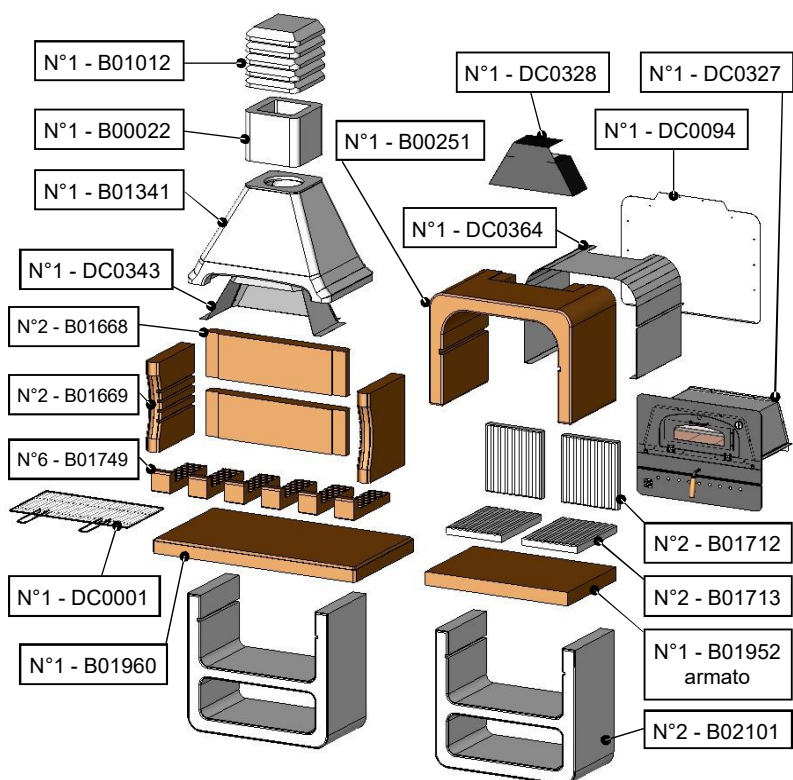
EAN CODE: 8023034045696

Kg 691



EXPLODED VIEW/ESPLOSO:

FRONT VIEW – SIDE VIEW / VISTA FRONTE, LATO:



1

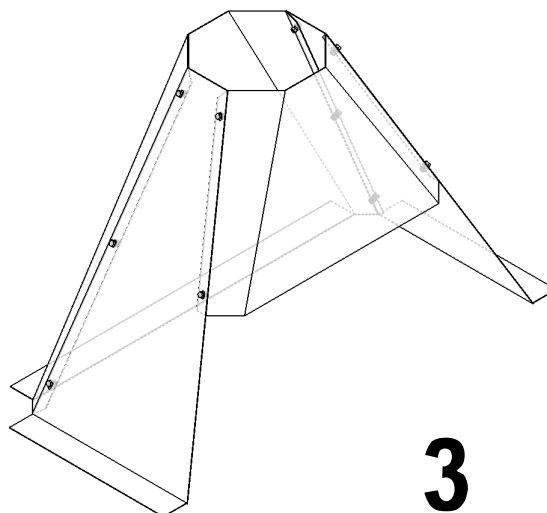
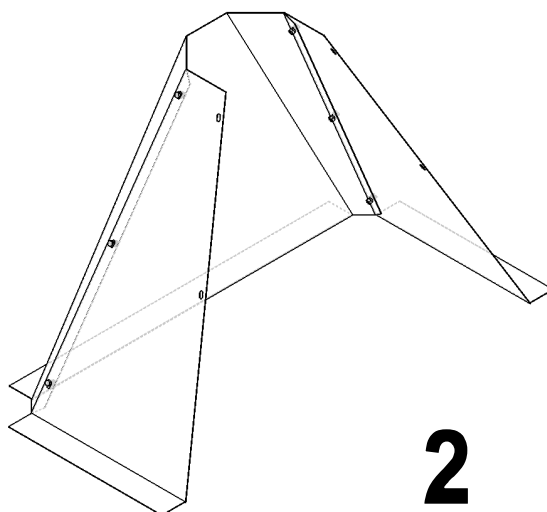
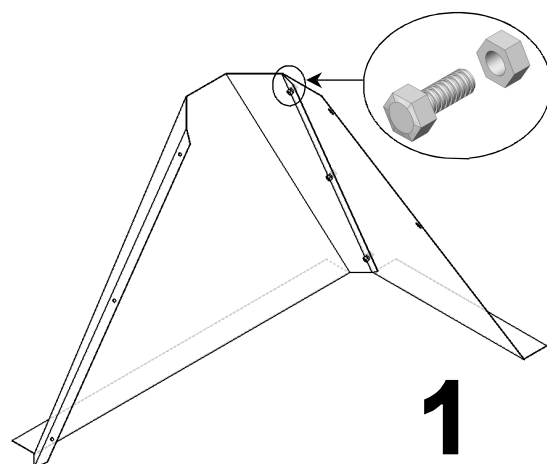
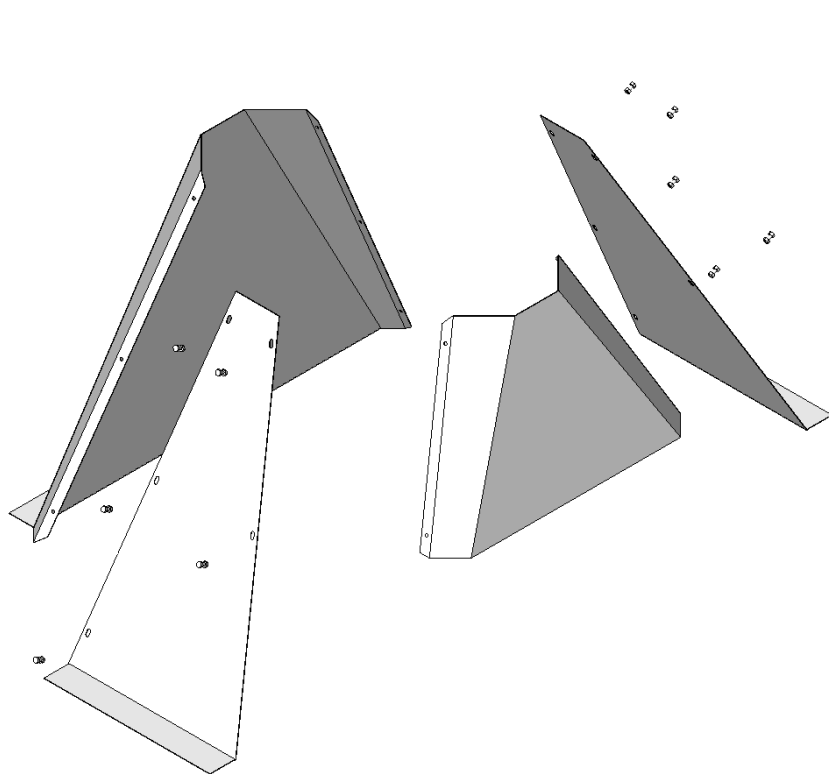
STEP

IT - CONTROCAPPA

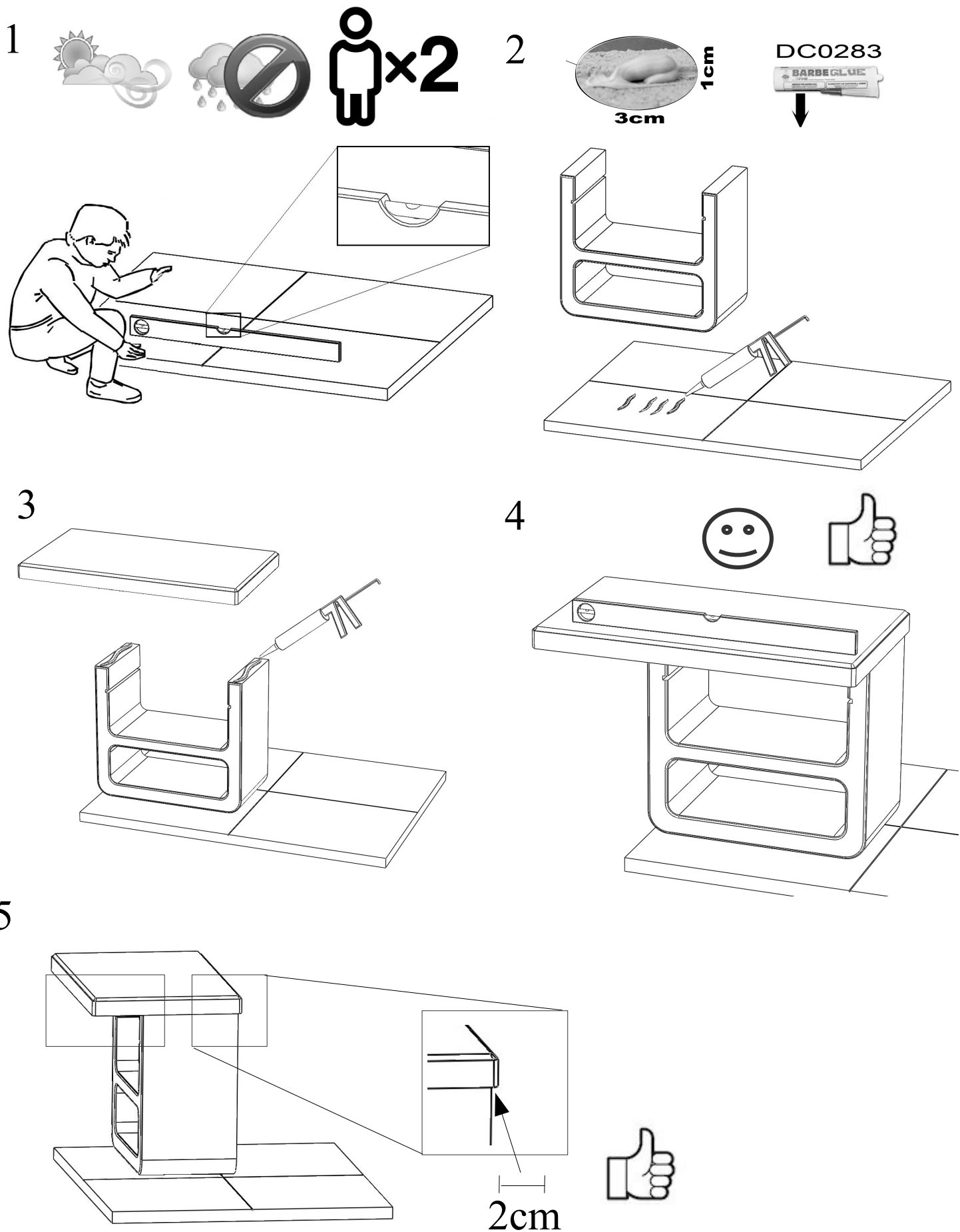
DE - STAHLHAUBENSCHUTZ

FR - HOTTE EN ACIER

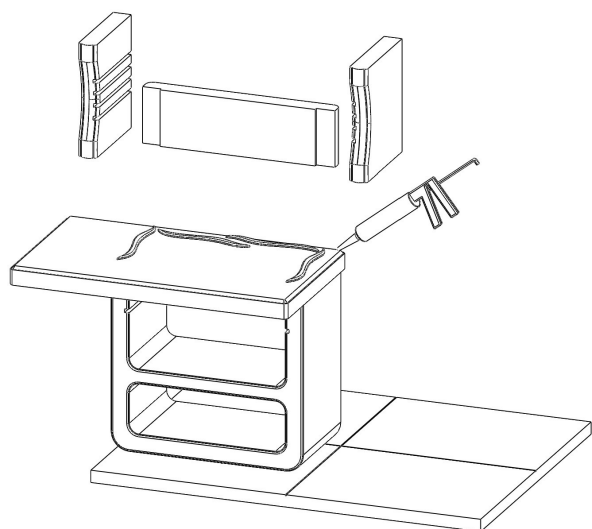
GB - STEAL HOOD PROTECTION



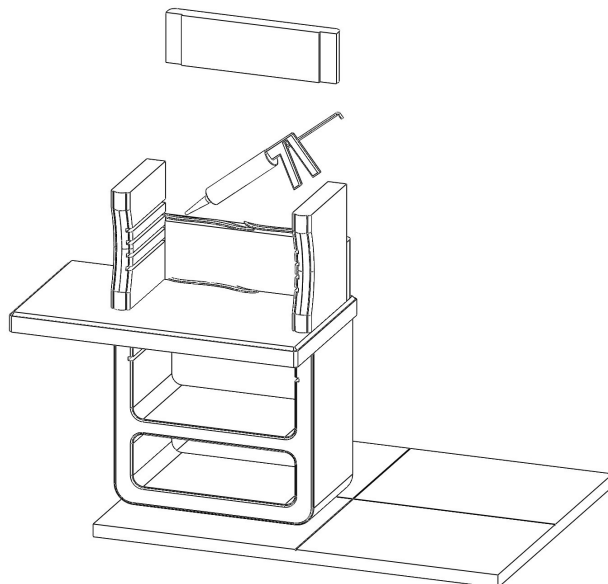
2 STEP



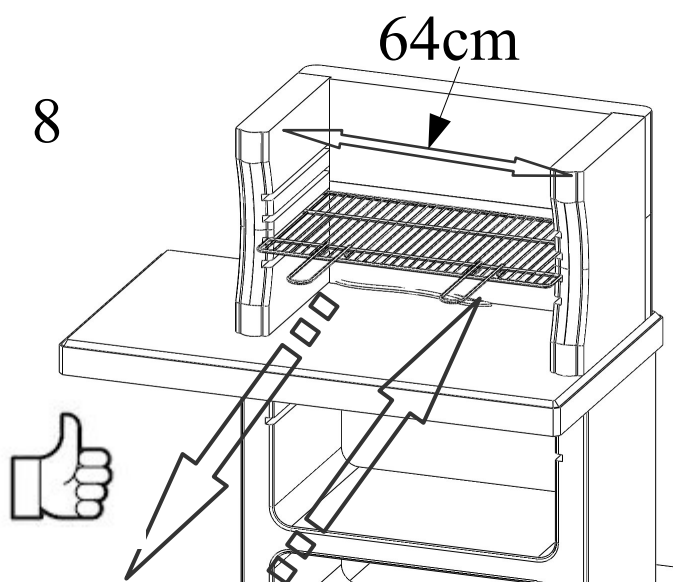
6



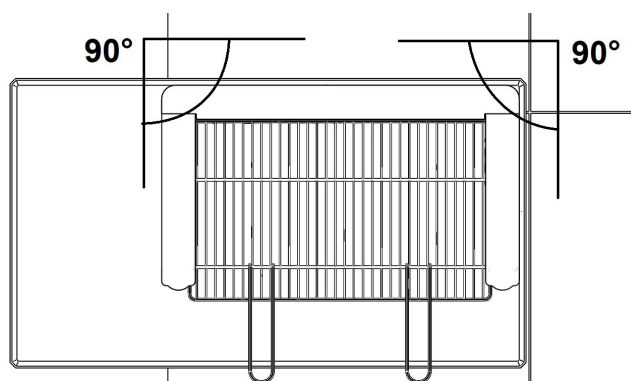
7



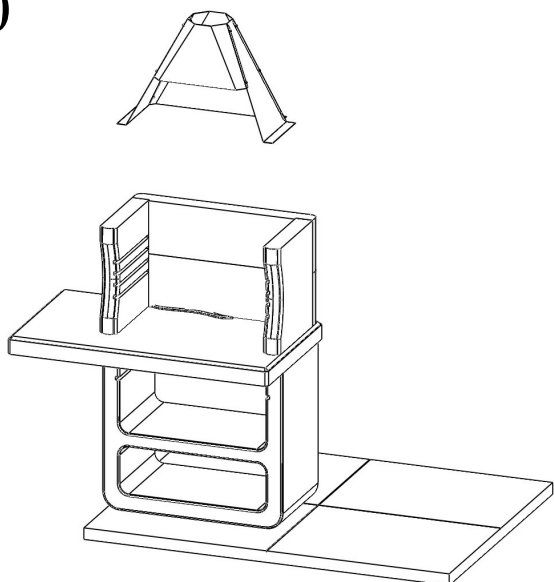
8



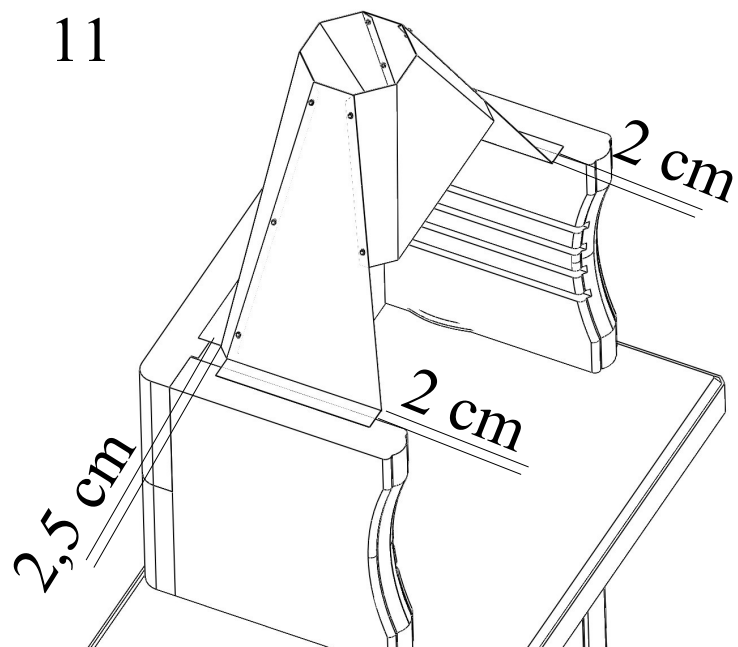
9



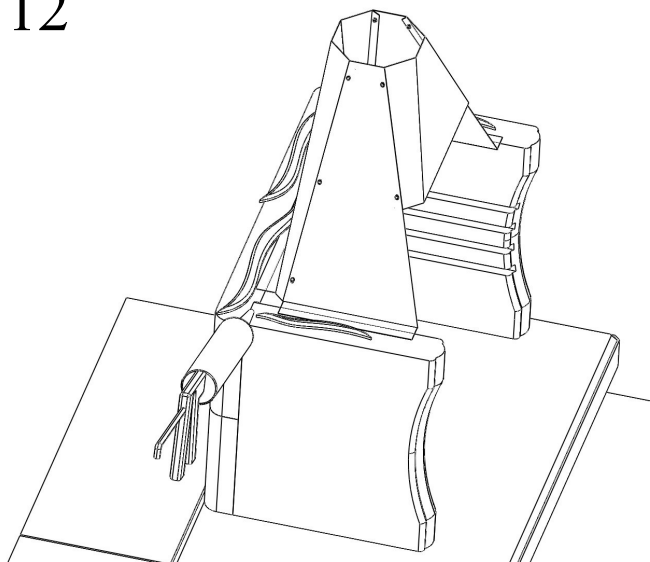
10



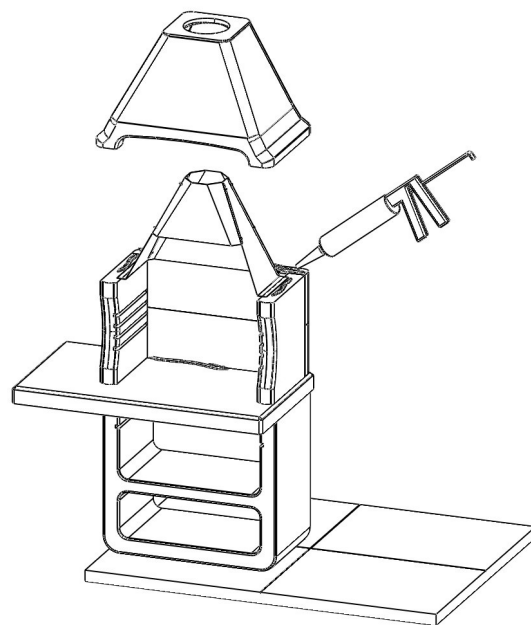
11



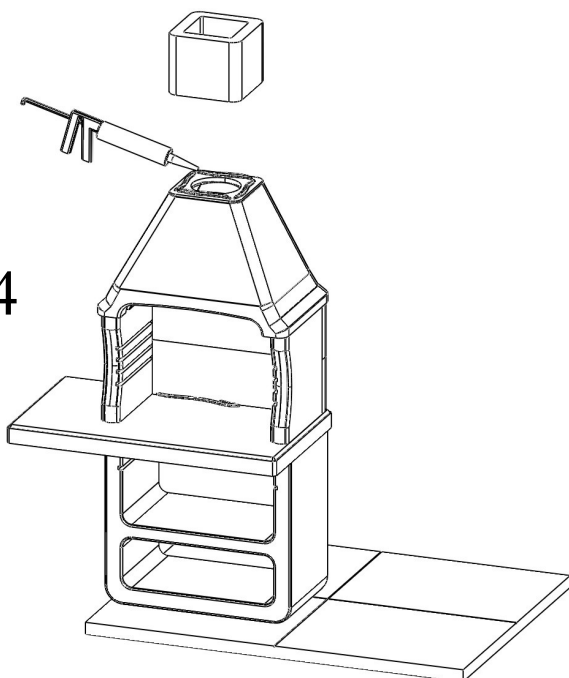
12



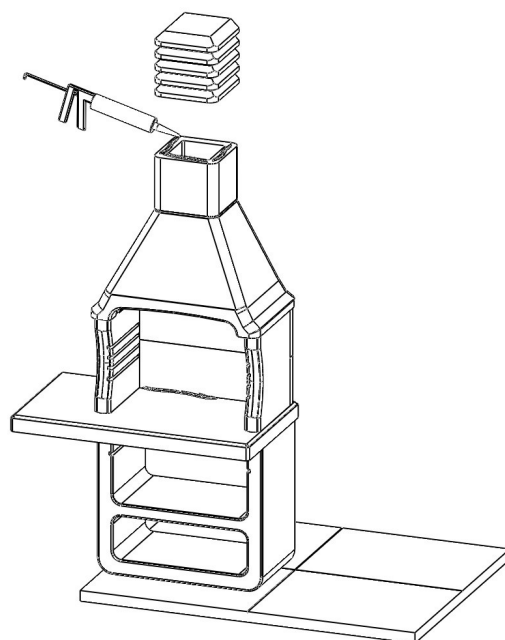
13



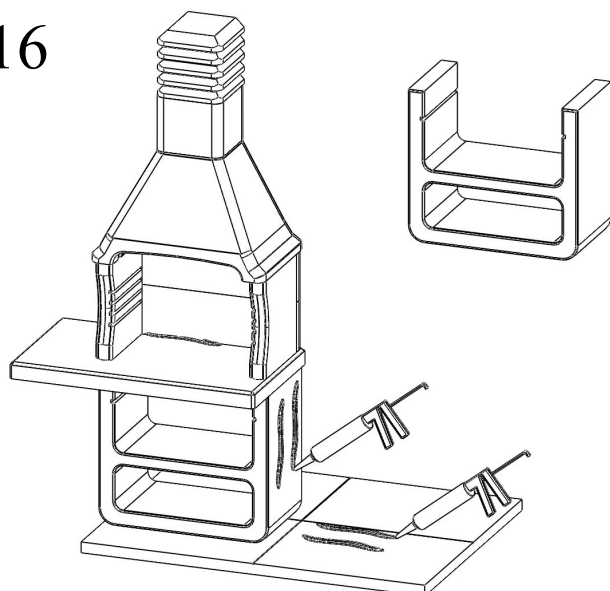
14



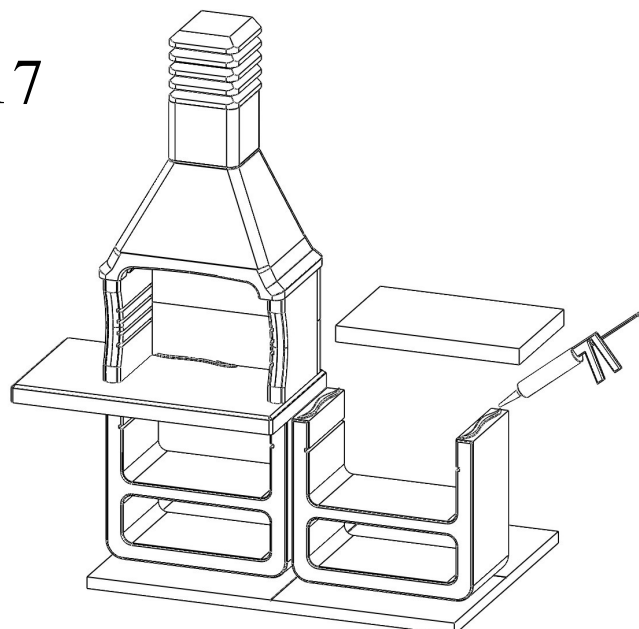
15



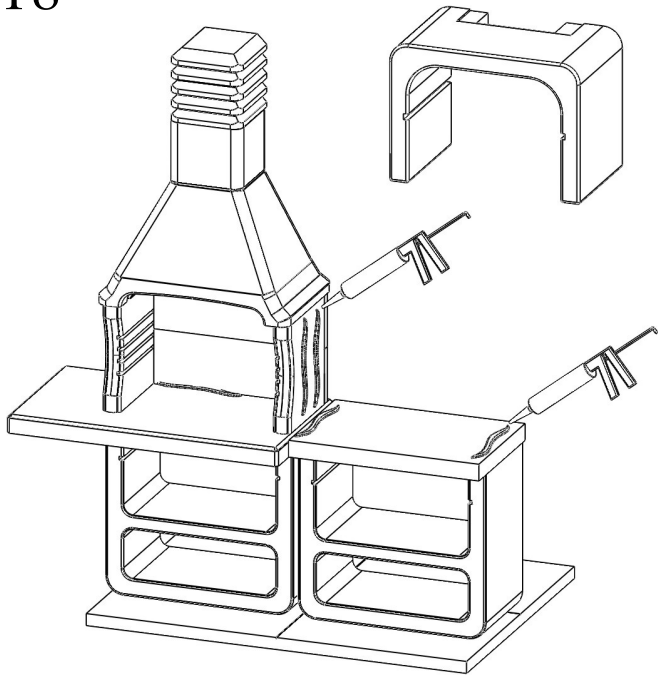
16



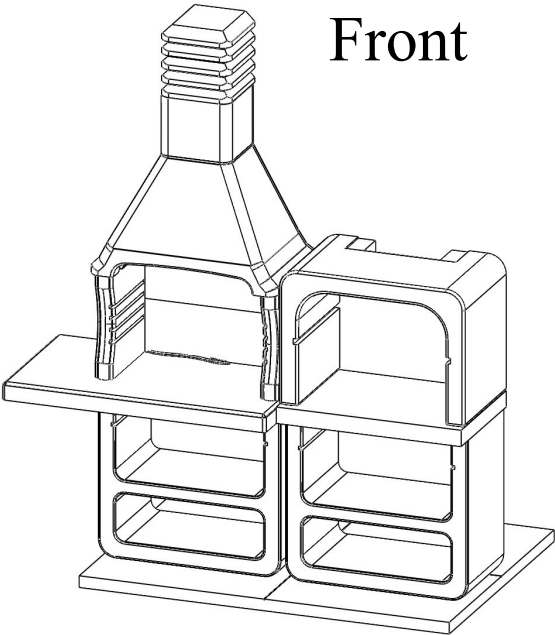
17



18

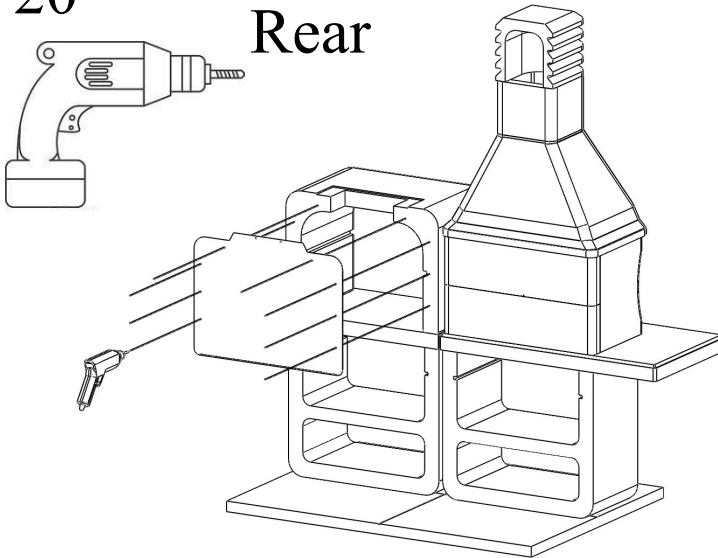


19

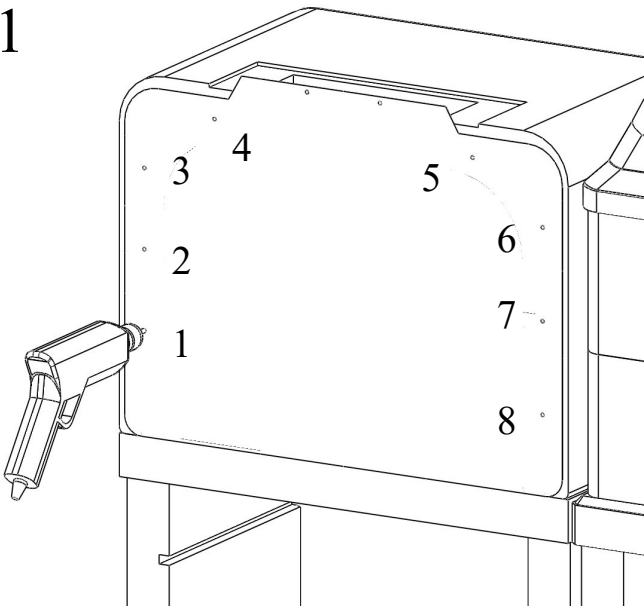


20

Rear

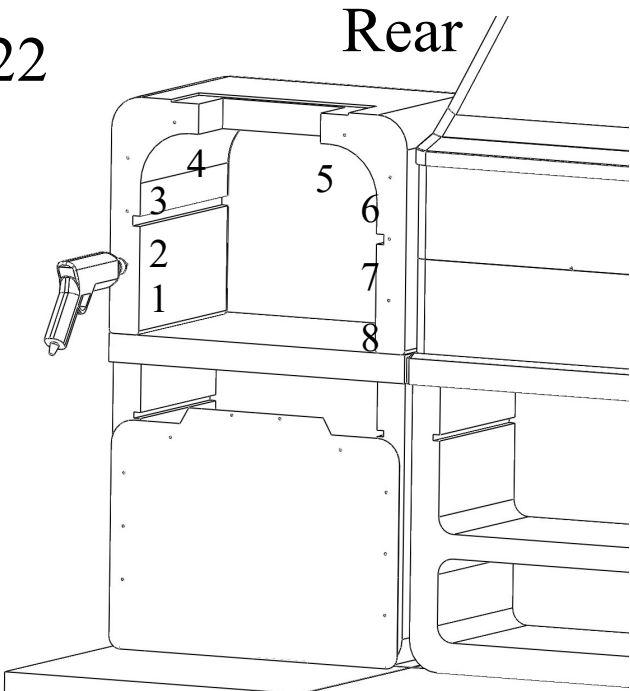


21



22

Rear

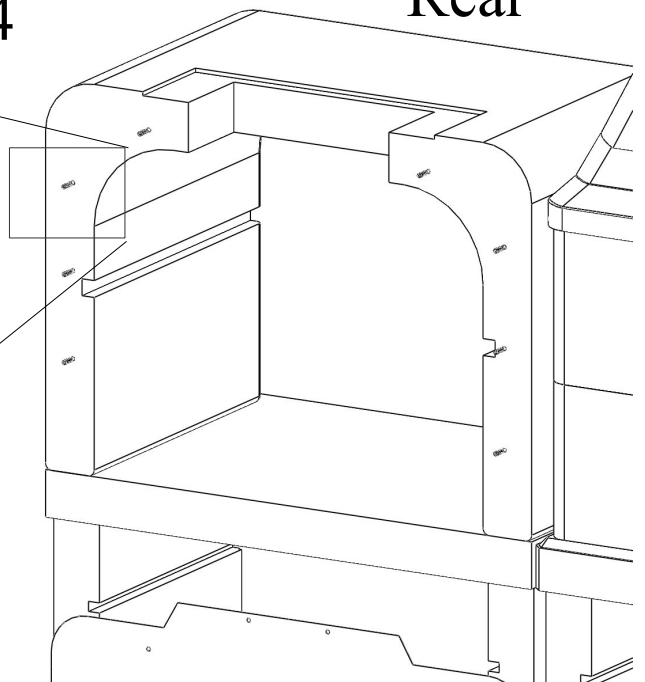


23



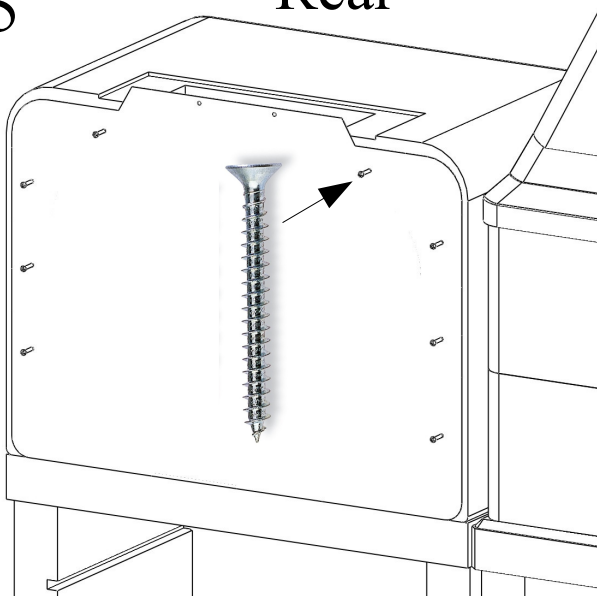
24

Rear

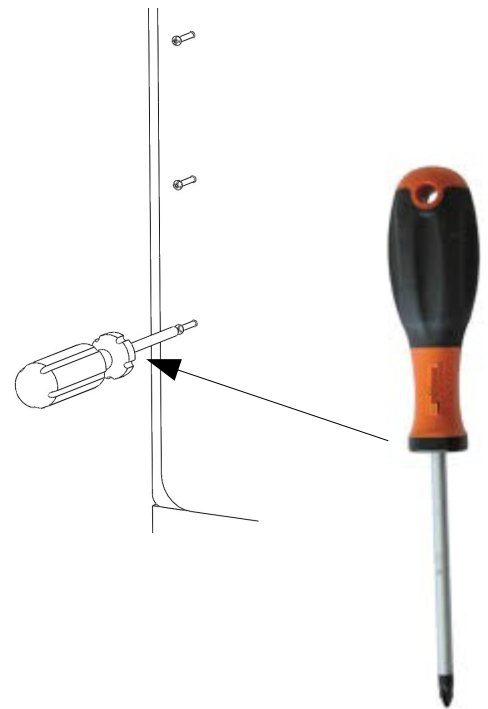


25

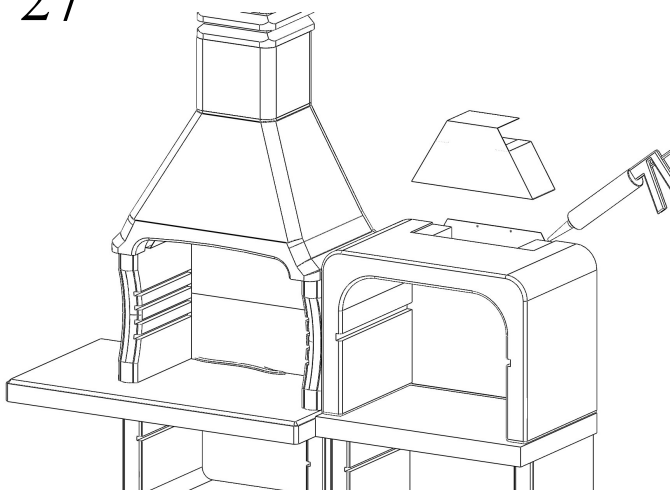
Rear



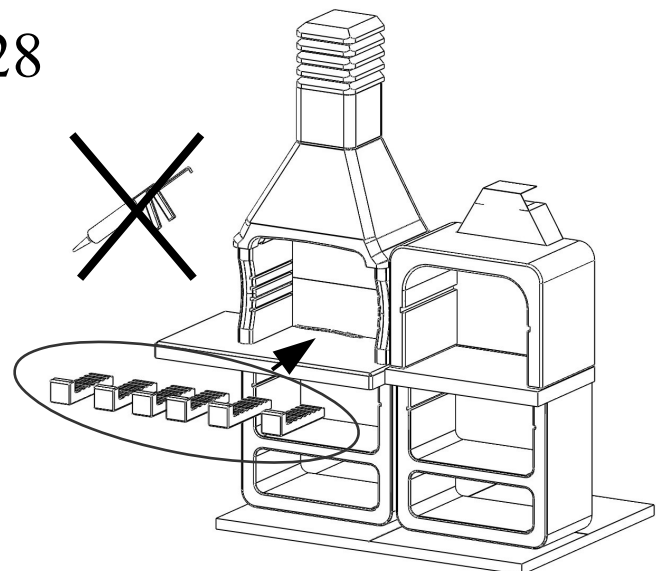
26



27

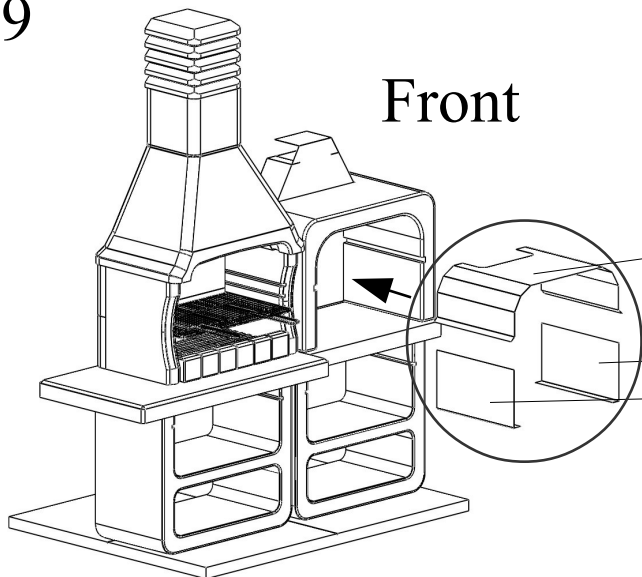


28

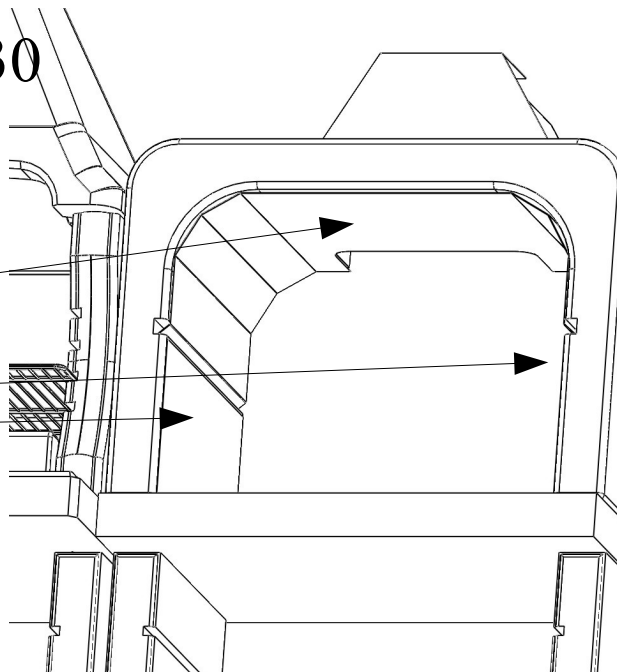


29

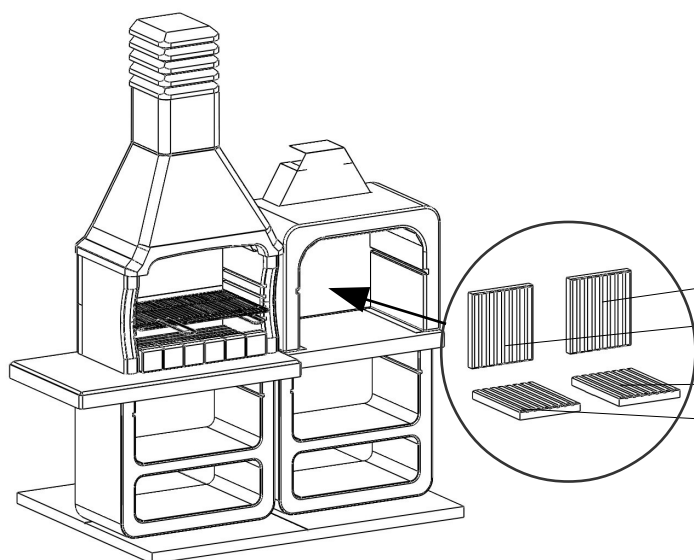
Front



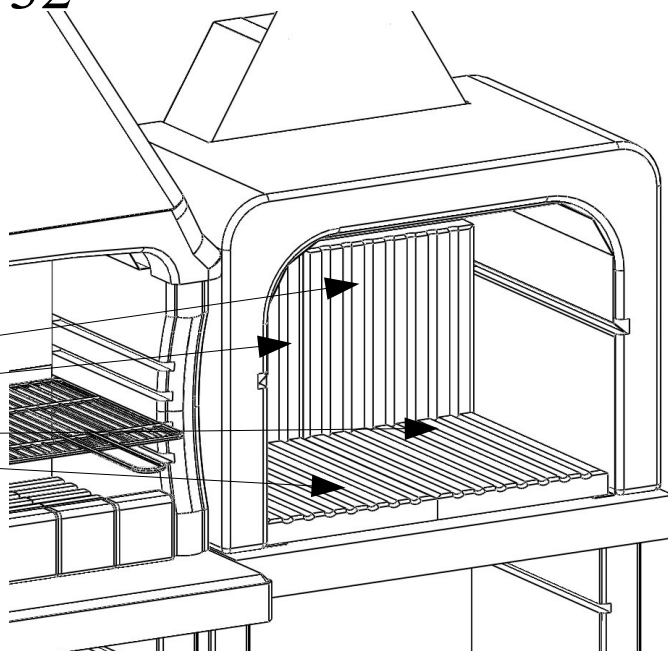
30



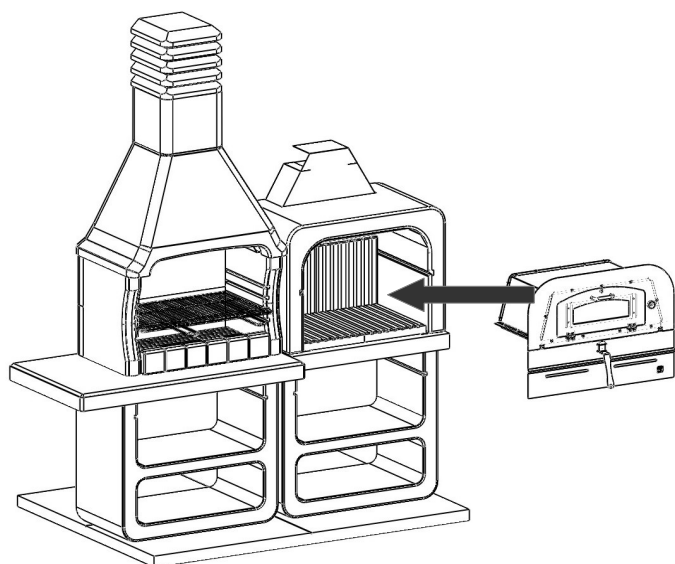
31



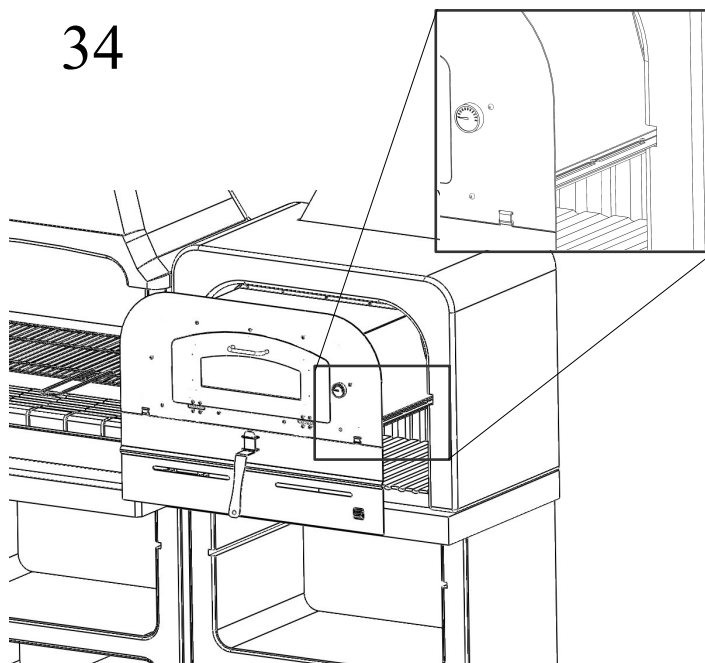
32



33



34



GRAZIE - THANK YOU



SAROM
FUOCO

SAROM SpA - Via del Lavoro - 31010 Orsago (TV) - Italy
Tel. +39 0438 400400 r.a. - fax +39 0438 401038 - sarom@sarom.it - www.sarom.it